azuki

STORY
Aresanzui

ART
Miyakobachi

ORIGINAL CHARACTER DESIGN
Sabamizore

5

TURNING the TABLES on the SEATMATE KILLER!

contents

CHAPTER 21
p3

CHAPTER 22
p33

CHAPTER 23
p63

CHAPTER 24
p97

CHAPTER 25
p129

#49: The Summer Killer Battle Begins

CHAPTER 21

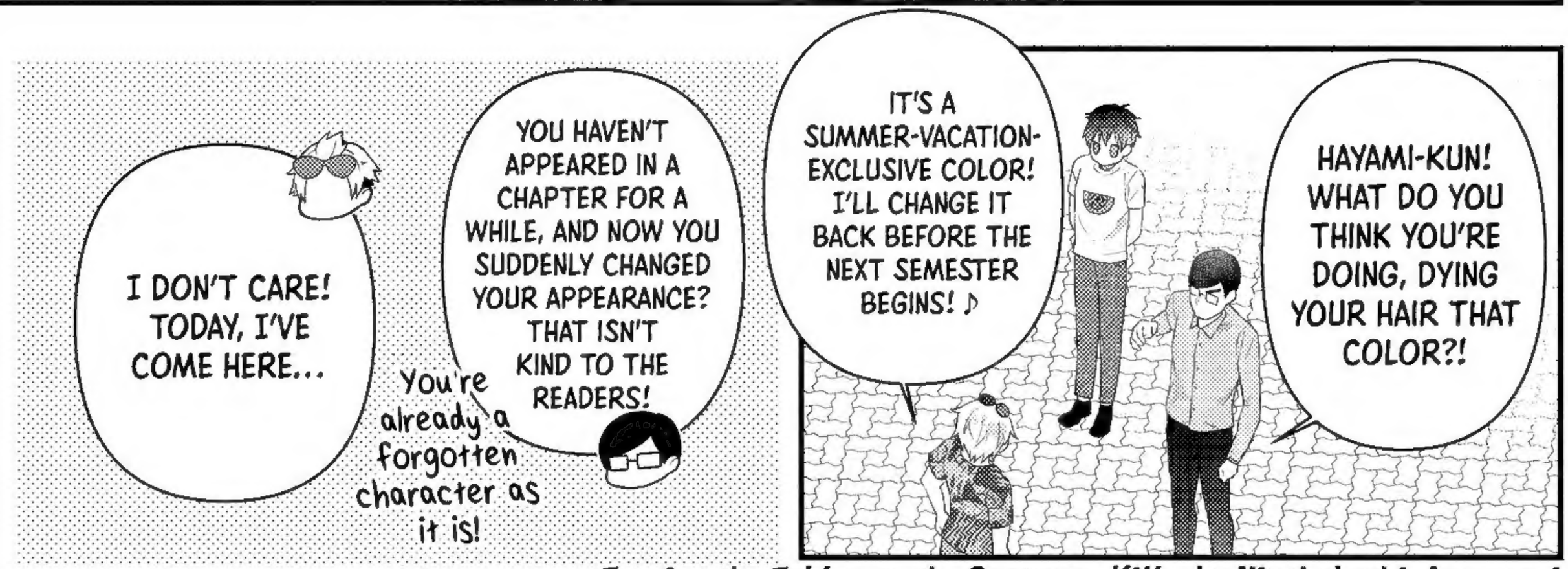
BUZZ

BUZZ

SUMMER VACATION

WHERE I GET A GIRL-FRIEND!

THIS IS IT! THIS IS FINALLY GONNA BE THE SUMMER...



Turning the Tables on the Seatmate Killer by Miyakobachi, Aresanzui

Translation: Dan Luffey, Lettering: Barri Shrager

Why are you trying to pull us into this?!

...THEN JUST DO THAT ON YOUR OWN!

IT... IT WILL BE MY FIRST ATTEMPT, BUT I THINK I SHOULD TRY AND BECOME A MAN BEFORE ALL OF THIS IS OVER TOO, YOU KNOW!

HAVE YOU... EVER PICKED UP A GIRL BEFORE?

WHAT ARE YOU, A GIRL WHO'S TOO AFRAID TO GO TO THE BATHROOM ALONE?!

Ggh...!

Watermelon

BUT... I'M TOO SCARED TO GO OUT BY MYSELF!!

Heeey!!

UHH... HEY, LADY! LADYYY!♡

Total Concentration Beauty Search Breathing!!

LOOK, JUST HELP ME OUT, YOU TWO!

GLANCE GLANCE

SHE'S BEAUTIFUL!!

キラ SPARKLE

...YES?

SPARKLE キラ

UHH... UMM, UMM, UMM! HOW ABOUT GOING TO GET SOME TEA WITH ME, HUH?!

Instant

SURE.

AWESOME!!

?

にっこり.. GRIN...

STAARE...

Wat

MY NAME'S KEITAROU HAYAMI! WHAT'S YOURS?!

ME?

cafe & bar

cafe & bar

I'M MAKI ♡

MAY I ASK FOR YOUR FAMILY NAME AS WELL?!

WOOOW...! WHAT A WONDERFUL FIRST NAME ♡

Fawn

Fawn

GLARE

THAT'S A SECRET ♡

WHAT'S GOING ON HERE?!

I'VE MET ANOTHER YOUNG MAIDEN WHO EMITS AN AURA LIKE THIS...

THIS MALEVOLENT AURA...

ASK HER ABOUT THAT FIRST!

Whisper...

CONTACT INFO!

HUH?

WOOOW...☆ MAKI-SAN, BETWEEN YOSHIN○YA, MATSU○YA, AND SUK○YA, WHICH IS YOUR FAVORITE BEEF BOWL CHAIN?!

...HAYAMI-KUN!

IN WHICH CASE... IT'S WISER TO EXCHANGE CONTACT INFO WITH HER NOW, WHILE HER IMPRESSION OF YOU IS STILL NEUTRAL!

THINK ABOUT THE WORST POSSIBLE SITUATION! IT'S POSSIBLE THAT BY THE TIME YOU LEAVE THIS PLACE, MAKI-SAN MIGHT GIVE YOU A NON-COMMITTAL ANSWER DUE TO HAVING LOST ALL INTEREST IN YOU!

I SEE... YOU'RE REALLY SHARP TODAY, KEN-SON!!

WHA... ISN'T IT A LITTLE EARLY FOR THAT?!

Already?!

NOT AT ALL... IN YOUR CASE, THERE'S A HIGH POSSIBILITY YOU MAY SAY SOMETHING RUDE BEFORE YOU'RE ABLE TO.

SUCH AN IRRITATING FACE...

GLARE

MAKI-SAN! MAY I EXCHANGE CONTACT INFO WITH YOU?!

...? SURE.

HAVEN'T YOU EVER SEEN ME ANYWHERE BEFORE?

HEY, YOU! MR. MANJU.

IS THAT SOOO...

NOPE, NEVER...

...

HEY! THAT'S NOT FAIR, PARTNER!!

OKAY, SURE.

MAYBE I'LL EXCHANGE CONTACT INFO WITH MR. MANJU FIRST...

GURON
WHY AM I LYING ON TOP OF A BALANCE BALL RIGHT NOW?
THIS IS THE BIGGEST WASTE OF TIME IN THE WORLD...
IT'S...
SUMMER VACATION RIGHT NOW, RIGHT??
Lying down and waiting

JUST SOME MORE NONSENSE FROM THE SEATMATE KILLER, RIGHT?

AT THIS POINT, NO MATTER WHAT I ASK, HE'LL PROBABLY SAY...

Hmph.

AND JUST SHRUG ME OFF.

REJECTION

ROLL

I WASN'T ABLE TO MAKE PLANS TO HANG OUT WITH YUUKI-KUN BEFORE SUMMER VACATION STARTED...

ROLL

WHY COULDN'T I THINK OF A BETTER WAY TO CALM DOWN THE SITUATION?!

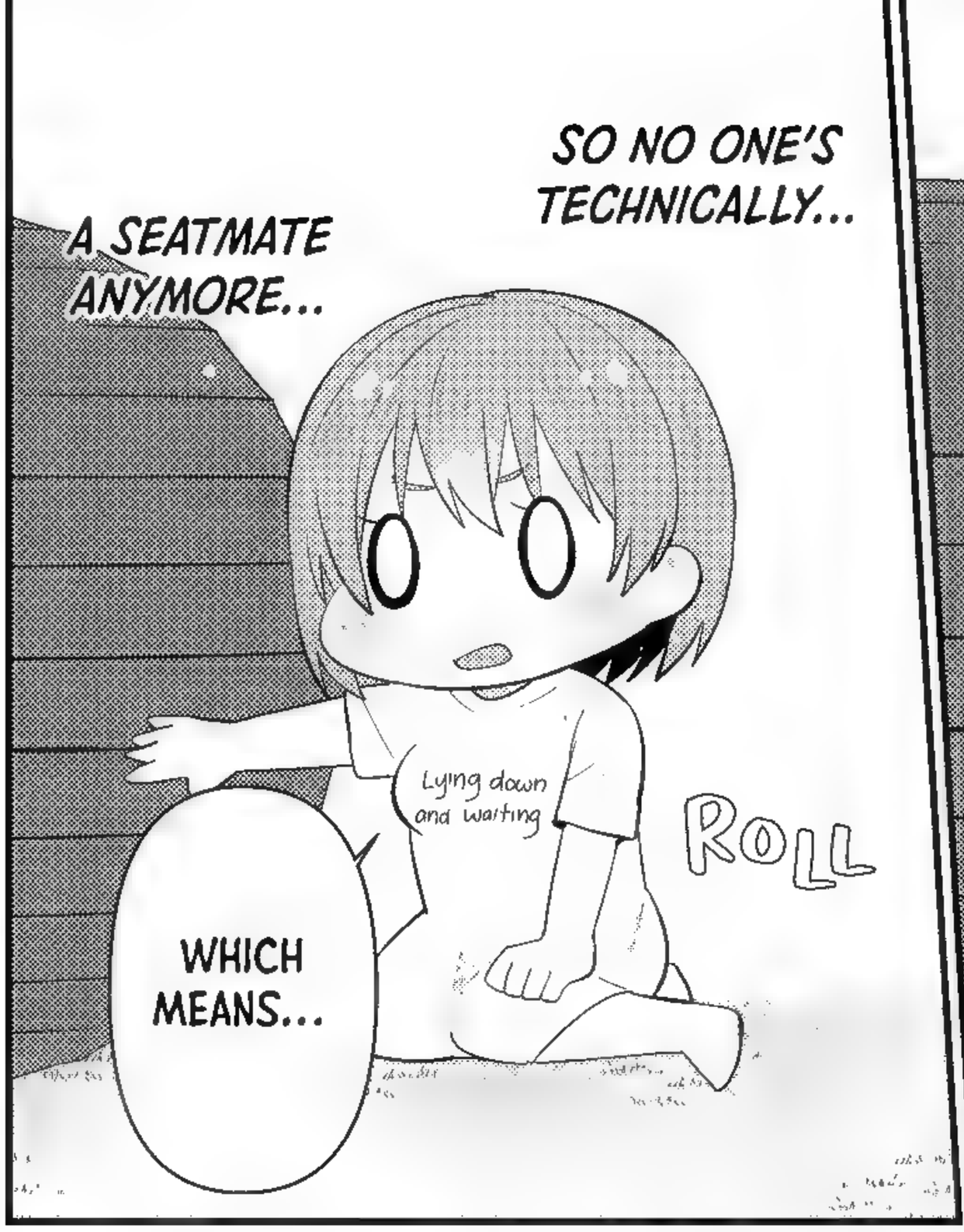
...

BOP

BOP

D-DAMMIT!

NO, WAIT!


A SEATMATE ANYMORE...
SO NO ONE'S TECHNICALLY...
WHICH MEANS...
Lying down and waiting
ROLL

SUMMER VACATION RIGHT NOW, YEAH?
IT'S...
Lying down and waiting

THAT I AM NO LONGER THE SEATMATE KILLER!
WOOOOOH
BUT RATHER, THE SUMMER KILLER!!
Lying down and waiting
YOU'RE GONNA BECOME A CUCKQUEEN!!

ARE WE TALKING ABOUT SOME FEROCIOUS HOMEWRECKER FROM ONE OF THE CLUBS YOU'RE IN?

WHOA... HEY, WHAT ARE YOU USING THAT POWER WORD ALL OF A SUDDEN FOR?

EVER SEEN THIS CREST BEFORE?

Video Call

Powdery

Sn●w~♪

TODAY, WHEN I WAS WALKING AROUND TOWN...

WHY DO YOU HAVE HIS CONTACT INFO...?!

HEY, WHAT GIVES?! THAT'S THE AIRHEADED MANJU THAT'S EVEN BEEN APPEARING IN MY DREAMS LATELY!!

KRAK

HEY, DON'T BREAK IT!

YUUKI-KUN PICKED ME UP.

SNAP DESTRUCTION

POP

You like him don't you?!

THEN YOU NEED TO INVITE HIM OUT!!

ARE YOU GIVING HIM PROPER ATTENTION? HE'S BEEN UP TO NO GOOD!

PROPER ATTENTION? HE'S THE ONE WHO'S BEEN IGNORING ME!

SLAM

ANYWAY, I HAVE A DRINKING PARTY TO GO TO.

FWAP

I SHOULD SEND HIM A LINE MESSAGE AND TRY TO CONFIRM THIS...

BUT WHAT SHOULD I WRITE?

DID YUUKI-KUN REALLY PICK HER UP? I CAN'T BELIEVE IT...!

DING ♪

...

Yui-don! Let's plaaay!

mina

I KNOW!

OH, IT'S FROM MINA-CHAN...

I'LL JUST CHARGE INTO YUUKI-KUN'S HOUSE!

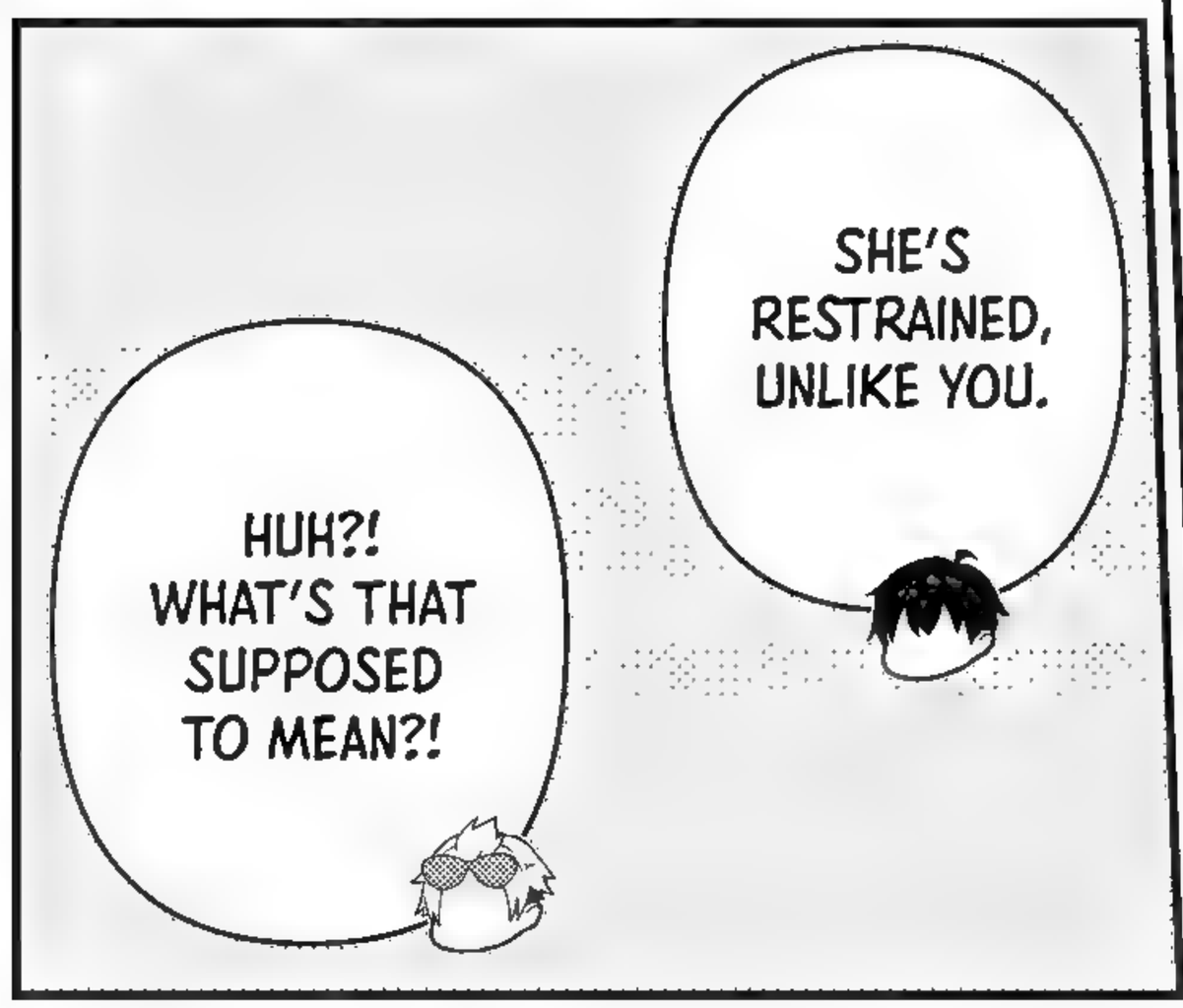
PERFECT TIMING!

HOPE YOU DON'T MIND IF I COME IIIN!

UMM...!
ちょっ…
Blush...

C'MON, INTRODUCE YOURSELF!

AND WHO MIGHT THIS *MADEMOISELLE* BE...?
watermelon


SHE'S RESTRAINED, UNLIKE YOU.
HUH?! WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?!

I'M HIS LITTLE SISTER...
SAYO HAYAMI.

HE'S SAYING I'M BETTER THAN YOU,

YOU COCKY LITTLE BLOND PUNK.

DID YOU SAY SOMETHING JUST NOW?

WHA-?

UHH... COME IN, COME IN!

HOW CAN YOU ACT THAT WAY TOWARDS YOUR BIG BROTHER...?!

NO...

もちゃ CHK

FIRED UP

CLICK くちゃ

CREAK...

WWWELCO...

I WONDER WHEN YUI-CHAN'S GONNA GET HERE...

I'VE BEEN WARMING UP WITH MASH BROS. SO MUCH SINCE YESTERDAY, I'M PRACTICALLY ON FIRE!

?!

MINA, THIS IS MY FRIEND HAYAMI–

WAAAAAH! IT'S A MONSTERRR!!

watermelon

WAS THAT... NARITO-SAN?!

SLAM

WAS THAT YOUR LITTLE SISTER?

She's cute!

WELL, YEAH...

IS YOUR LITTLE SISTER MINA NARITO?!
...? UMM, YEAH?
MINA DOESN'T LIKE FLASHY GUYS...
WHAT? IT'S MY FAULT?!
K-TA, WAIT THERE! I'M GOING TO GO INTRODUCE SAYO-CHAN TO MINA!
I THOUGHT SO...!
WAAAIT! WHAT HAPPENED TO OUR STRATEGY MEETING?!
UMM... I'M IN THE SAME CLASS AS MINA-SAN.
HUH?

WHY IS THIS HAPPENING?! I MEANT TO SUMMON YUI-CHAN...

WHO'S THAT GUY...?!

GATEKEEPER

MINAAA!

KNOCK

KNOCK

BYAAA-AAAH!!

HIS LITTLE SISTER'S HERE TOO... CAN I INTRODUCE HER TO YOU?

HUH? SEND HER IN.

PERMISSION

WHO WAS THAT MONSTER?!

OH... SORRY. HE'S A FRIEND OF MINE.

CLICK

SLAM

YOU CLOSED IT?!

WHAT ARE YOU USING SUCH A DIFFICULT WORD FOR?

B-BUT MY *PERSONA* AT SCHOOL IS DIFFERENT FROM MY PERSONA AT HOME!

YEAH, THAT'S WHY I WANTED TO INTRODUCE HER.

THIS WON'T DO! SHE'LL REVEAL MY IDENTITY... SHE'S ONE OF MY CLASSMATES!

UMM...!
THE NARITO-SAN I KNOW...
SHE ALWAYS LOOKS SO PRETTY WHEN SHE SLEEPS WITHOUT A CARE.
IS ALWAYS ALONE.
EVERYONE SECRETLY CALLS HER THE SLEEPING BEAUTY!
HEY, YUUKI, WHAT ARE YOU LAUGHING FOR?!

AND SO...

STOOOP! STOP IT RIGHT NOOOW!!

SORRY... GO ON, SAYO-CHAN.

BAM BAM

PFF...

FOR THE RIGHT CHANCE TO TALK TO THE MYSTERIOUS NARITO-SAN.

I'VE ALWAYS BEEN WAITING...

ALTHOUGH SHE'S ALSO A LONER LIKE ME,

NARITO-SAN IS REVERED. SHE EVEN HAS A SORT OF NOBLENESS TO HER.

I'M ALSO A LONER... SO I'VE NATURALLY BEEN DRAWN TO OTHER LONERS,

BUT I'M SIMPLY A COMMON GLOOMY LONER.

BWAHA

WHAT'S THE *BWAHA* FOR?!

YOU NEVER CEASE TO AMAZE ME, NARITO-SAN...!

So family-oriented♡

DON'T LET HER DECEIVE YOU!

BECAUSE I LIKE COOKING!

NOW SHE'S JUST RESORTING TO BALD-FACED LIES...

WHAWHA??!

LIAR

THE TRUTH IS, I'M FOND OF COOKING TOO!

HE

KE

OKAY! I'LL GO OUT AND ELIMINATE HIM!

WHY DON'T YOU TRY COOKING TOGETHER, THEN?

WHAT? UHHH, THERE'S STILL A MONSTER IN THE LIVING ROOM THOUGH...!

Pffff...

MEANWHILE, IN THE LIVING ROOM...

VETE a CASA (GO HOME)

WHA?!

HEEEY! PARTNER! SAYO! HOW LONG ARE YOU GOING TO KEEP ME WAIT–

DING

BUZZ

BUZZ

HEH HEH!

MIGHT AS WELL TRY AND SURPRISE HIM!
Tip
Toe
HEH HEH HEH... COMPLETELY DEFENSELESS!
CREAK...
YOOOO!
YUI TAKATSUKI, THE SUMMER KILLER, HAS ENTERED THE FRAY!!
※PLEASE DON'T DO THIS IN REAL LIFE.

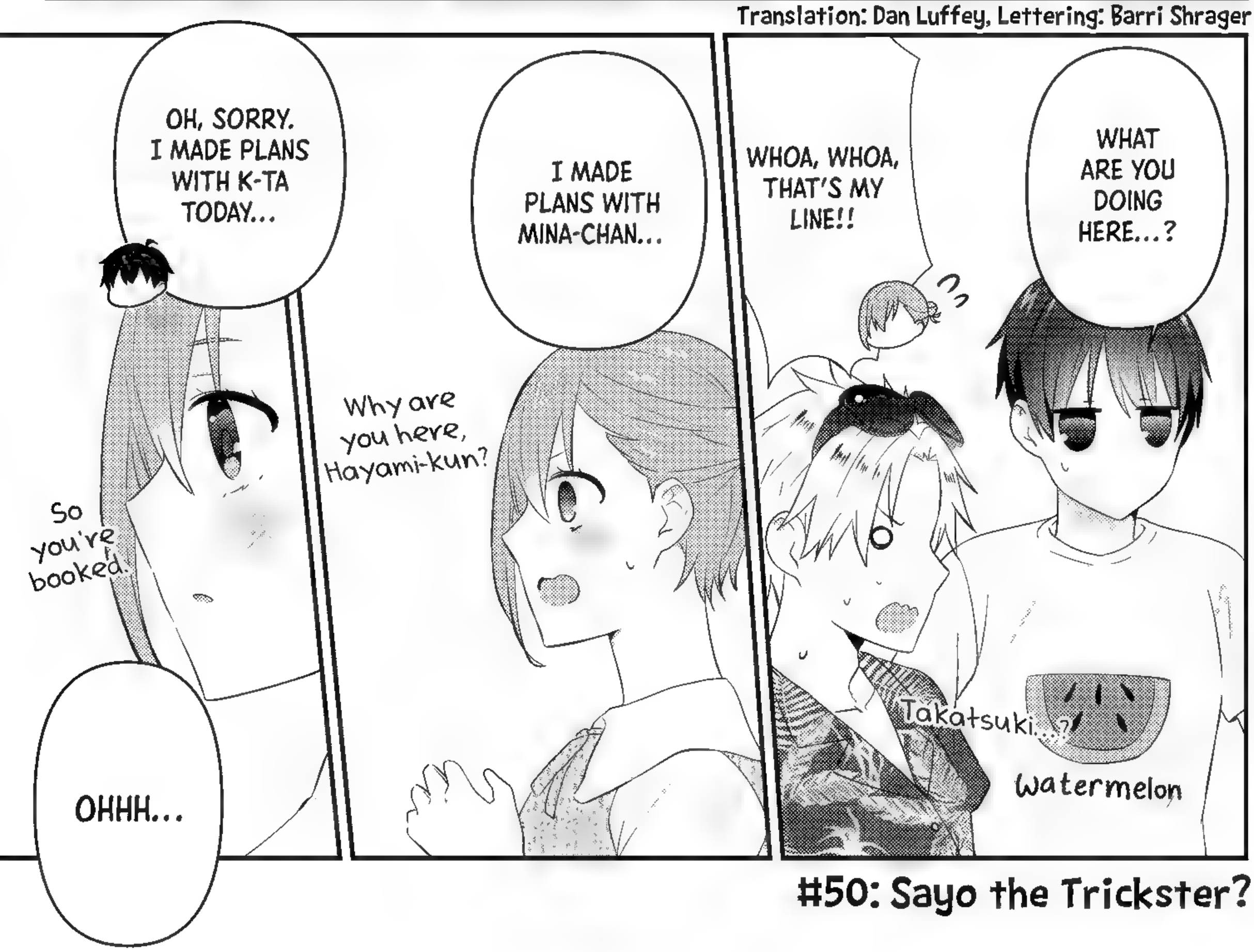
A CONVERSATION BETWEEN NARITO-SAN AND I WILL BE WAY MORE MEANINGFUL THAN YOUR STUPID, USELESS MEETING!!

YOU'RE ACTING WAY TOO BOSSY FOR SOMEONE WHO JUST HAPPENED TO TAG ALONG!!

CHAPTER 22

Turning the Tables on the Seatmate Killer by Miyakobachi, Aresanzui

Translation: Dan Luffey, Lettering: Barri Shrager



#50: Sayo the Trickster?

HUH?!

AH!

I'M KEITAROU HAYAMI'S LITTLE SISTER, SAYO.

WHO'S THIS?

Awkward...

I SUPPOSE I CAN SORT OF SEE THE RESEMBLANCE.

WOOOW...!

I'M YUI TAKATSUKI!

NICE TO MEET YOU, SAYO-CHAN!

Urk

HUH??

HUH? WHY'S SHE REACTING THIS WAY?!

I SEE...

YUI TAKATSUKI... FROM SHIROYAMA SECOND MIDDLE SCHOOL?

YEP, THAT'S ME!

WHY ARE THINGS GETTING ALL WEIRD?
JUST WHEN I THOUGHT I HAD A CHANCE TO HAVE YUKIKUN AND YUI-DON PLAY TOGETHER...

NO WONDER I HEARD ALL THAT NOISE...

TIME TO TAKE MATTERS INTO MY OWN HANDS!
WUMPF
DASH
S-SAYO-CHAAAN!!

GLANCE

I-I'M HUNGRY, SO LET'S EAT SOMETHING TOGETHER!

OOH, REALLY?!

WINK WINK

I'LL CLEAR THE WAY FOR YOU!

HOW AM I SUPPOSED TO HAVE YOU COUNSEL ME IN LOVE WHEN THE GIRL WHO REJECTED ME IS HERE...?

MEAN-WHILE...

This is awkward!

Bye-bye.

Mina-chan...?

YOU JUST FOCUS ON GETTING LOVEY-DOVEY WITH YUKIKUN!

LET'S MAKE SOME OMURICE!

POP

YUP.

LEADING

I CAN'T BELIEVE I'M ACTUALLY GETTING TO COOK WITH YOU, NARITO-SAN! THIS IS A DREAM COME TRUE!

ぼよ GLUB ど

NAH, IT'LL BE FINE!

UHH... ISN'T THAT A LOT OF OIL?!

ぼよ GLUB ど

WOOHOO! TIME FOR SOME RICE AND EGGIES!

MIXING

I see...

THEY ALWAYS GO OVERBOARD LIKE THIS IN COOKING MANGA, Y'KNOW!

GBWAAAAAHHHHHH!!

NARITO-SAAAN?!

WAM

FLAMING

BAM!!

PYA!!

※PLEASE DON'T TRY THIS AT HOME.

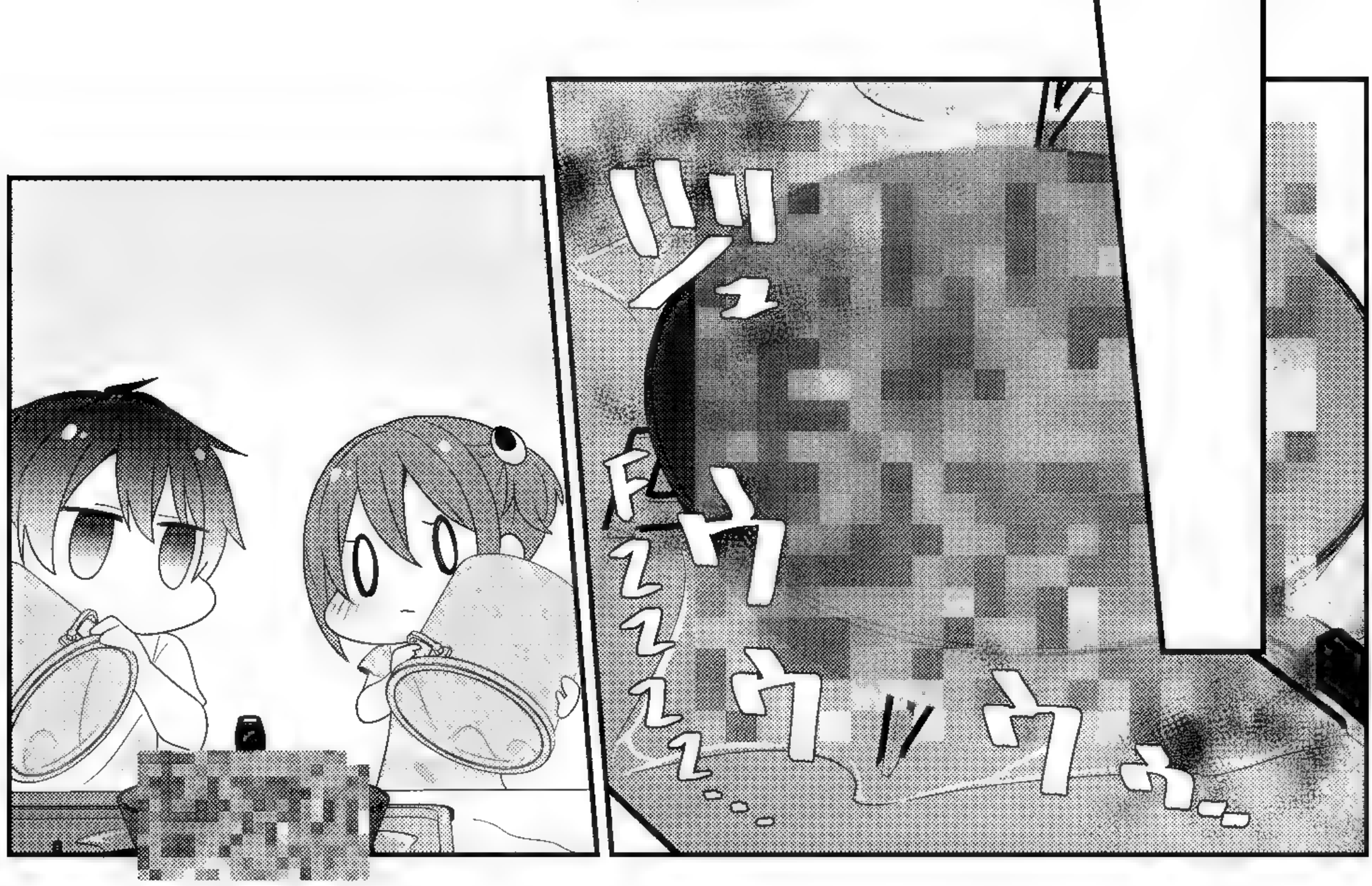
MINA-CHAN, ARE YOU OKAY?!

STEP STEP

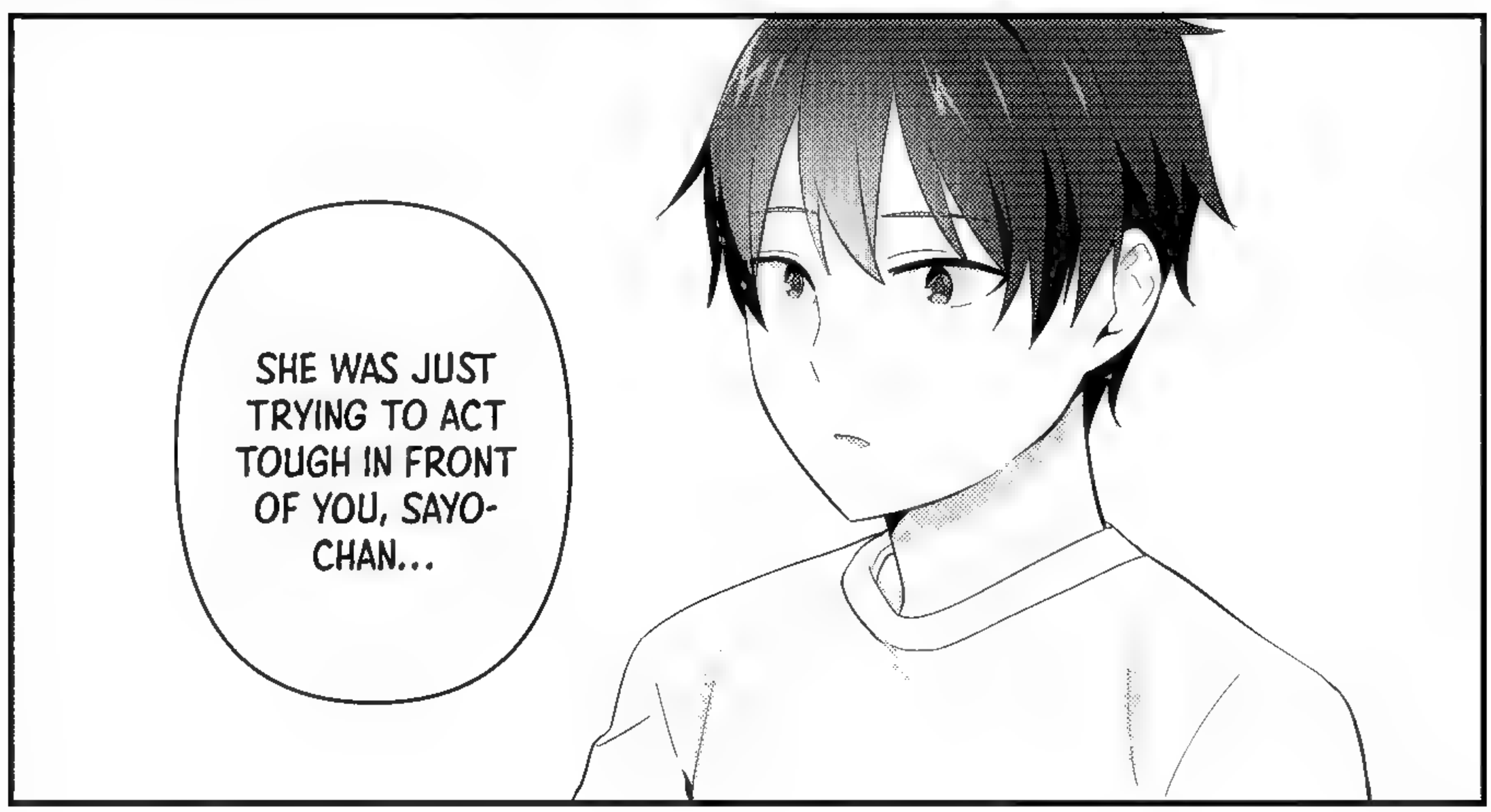
ESCAPING

OWWW! HOT! HOOOOT!!

WHOAAA! FIRE?!


ッッッ
ドカ
ううう…

UM... I'M THE ONE WHO SHOULD BE APOLOGIZING.
NO!
SORRY ABOUT THAT, SAYO-CHAN. DID YOU GET BURNED?


SHE WAS JUST TRYING TO ACT TOUGH IN FRONT OF YOU, SAYO-CHAN...

REGARDLESS... I'M GLAD I GOT TO SEE A NEW SIDE OF HER.

THE TRUTH IS, MINA'S A TERRIBLE COOK.

REALLY?!

YOU REALLY DON'T HOLD BACK, DO YOU?

MAYBE I SHOULD CALL HER THE "PAN SPLASH FAILURE OMURICE PRINCESS" NOW!

SHE'S NAÏVE, SO TRY AND GO EASY ON HER, WILL YOU?

OHH, SORRY! APPARENTLY I'VE GOT A BIT OF A SHARP TONGUE...

watermelon

OH YEAH, TOTALLY ANNOYING!

SO I TRIED TO JOIN IN, BUT...

ONE TIME, I OVERHEARD MY CLASSMATES COMPLETELY ROASTING OUR TEACHER...

XX-sensei is so annoying!

HE'S LIKE A B●LD PORK CUBE SPECIAL!!

THE NEXT THING I KNEW, EVERYONE HAD STARTED TO AVOID ME...

APPARENTLY... I SAID SOME OTHER REALLY BAD THINGS TOO.

IT'D BE BETTER IF PEOPLE COULD FOCUS MORE ON HAVING FUN BY COMPLIMENTING EACH OTHER, DON'T YOU THINK?

BUT IN THE END, YOU'RE JUST HURTING PEOPLE.

...SAYING BAD THINGS ABOUT PEOPLE MAY BE FUN FOR A TIME,

ARE YOU EVEN TRYING WITH THOSE WORD CHOICES?

I EXPECTED NO LESS OF YOU, NARITO-SAN'S BIG BROTHER... YOU'RE A ***GOD***... AND A... ***GOD!!***

YO, PARTNER!

ERRR... I GUESS I STILL NEED TO PRACTICE MORE.

BZZZ

BZZZZZ

Watermelon

SAYO-CHAN, IT'S FROM K-TA.

Oh?

HOW'S SAYO DOING OVER THERE?

...YES?

WHY ARE YOU ASKING?

SO, HOW DID THINGS GO WITH YOU AND MINA-CHAN?

YOU JUST DISAPPEARED ALL OF A SUDDEN!

WELL NO ONE ASKED YOU TO WORRY ABOUT ME!

SHUDDAP! I'M JUST ASKING BECAUSE I'M WORRIED ABOUT YOU! WHY ARE YOU ACTING LIKE THIS?!

SAYO-CHAN... DO YOU THINK IT'S ABOUT TIME YOU HEADED HOME?

OH. YEAH...

BEEP

I DON'T NEED YOU TO TELL ME TO COME HOME!

JUST HURRY UP AND COME HOME ALREADY!

PLEASE EXCUSE ME, THEN!

THANK YOU FOR BEING SO HOSPITABLE TO MY BROTHER AND I TODAY!

BYE-BYE!

UMM...

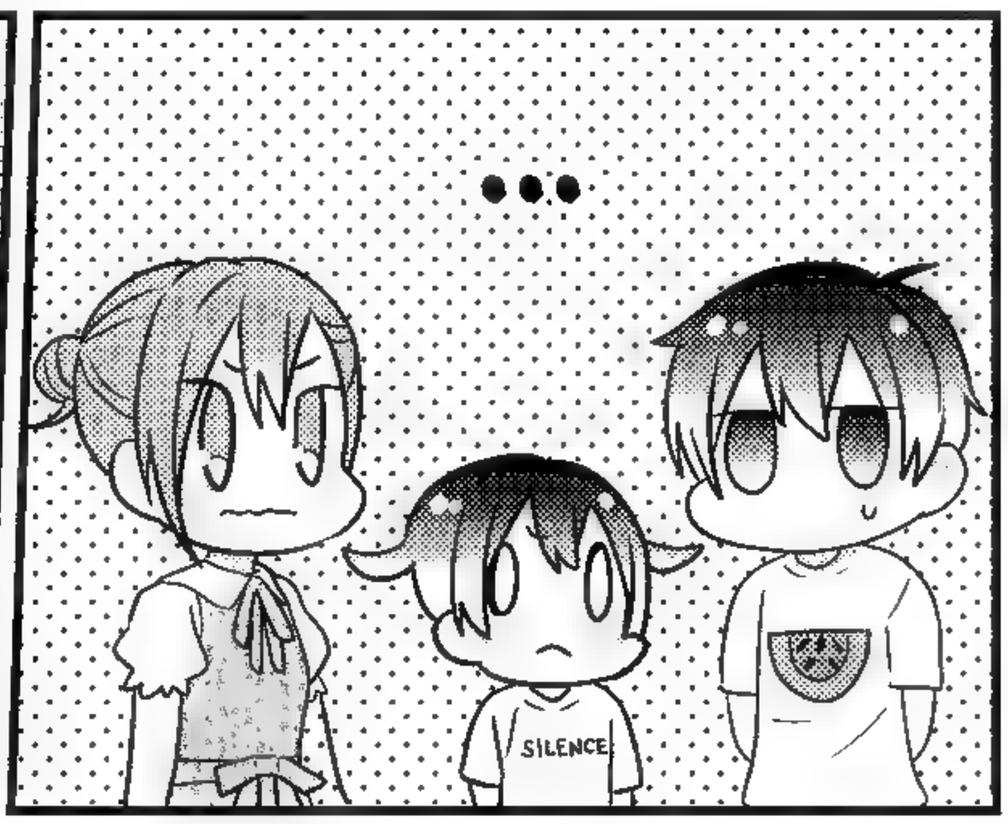
Sending off

Watermelon

TAKATSUKI-SAN, WHAT SORT OF RELATIONSHIP DO YOU HAVE WITH NARITO-SAN'S BIG BROTHER?

BUT IF SAYO-CHAN TELLS HAYAMI-KUN ABOUT THIS, IT'LL SPREAD THROUGHOUT THE ENTIRE CLASS...!

SINCE MINA-CHAN'S HERE, WE SHOULD SAY THAT WE'RE GOING OUT...



MY BIG BROTHER KNOW ABOUT THAT?!

DOES...

...

SO THAT'S WHAT HAPPENED...

I'LL SEE YOU OUT... LET'S TALK OUTSIDE!

SAYO-CHAN!

OH, OKAY...!

ROGER THAT!

DON'T TELL MINA ABOUT IT, OKAY?

YOU WERE ONLY ACTING LIKE LOVERS FOR MINA-SAN'S SAKE...

EXACTLY.

YOU'RE SUCH A KIND BIG BROTHER!

NO I'M NOT. BESIDES...

YUI'S THE ONE WHO ALWAYS HELPS ME OUT...

UMM...
YOU SHOULD BE CAREFUL ABOUT TAKATSUKI-SAN.

I'LL... DO MY BEST TO BECOME BETTER FRIENDS WITH NARITO-SAN!

AH... SORRY, I SHOULDN'T HAVE SAID THAT.

VROOOOM...

watermelon

SIGH...
I PROBABLY ONLY SUCCEEDED IN WORSENING MY IMAGE AT THE END...
...IN FACT,
I WASN'T ABLE TO BECOME MUCH CLOSER WITH NARITO-SAN...
MENTAL IMAGE
IN THE END...
THIS REMINDS ME OF THE FIRST TIME I MET NARITO-SAN
I'M SUCH AN IDIOT...!!
WAAAAH...!
Ahhhh

BUT...

AND GOT SEPARATED FROM THE GIRL I WAS FRIENDS WITH.

I'D JUST BECOME A SECOND YEAR IN MIDDLE SCHOOL,

BUT I ENDED UP FAILING AND BECOMING EVEN MORE ISOLATED.

I FELT ISOLATED, AND TRIED TO INSERT MYSELF INTO A GROUP,

SKETCH

NARITO-SAN WAS ALSO IN MY NEW CLASS.

SKETCH

SKETCH

I'M SURPRISED THERE'S SOMEONE ELSE HERE WHO KNOWS OF IT...

THAT'S THE CHARACTER FROM THAT ONE GAME, RIGHT?

SHE'S SO GOOD!

AWW, I WISH I COULD TALK TO HER ABOUT IT!!

FWUMP

...MM

SHE'S ASLEEP...

snuggle snuggle

NARITO-SAN'S ASLEEP AGAIN!

SHE'S SO CUTE, ISN'T SHE?

I MISSED MY CHANCE TO TALK TO HER...

NARITO-SAN'S... SUPER POPULAR!

SHE'S KINDA LIKE A *SLEEPING BEAUTY!*

YEAH, TOTALLY!

URGGGH... WHAT SHOULD I DO?!

SNOORG

SNOORG

HOW AM I GOING TO BE ABLE TO TALK TO HER NOW?!

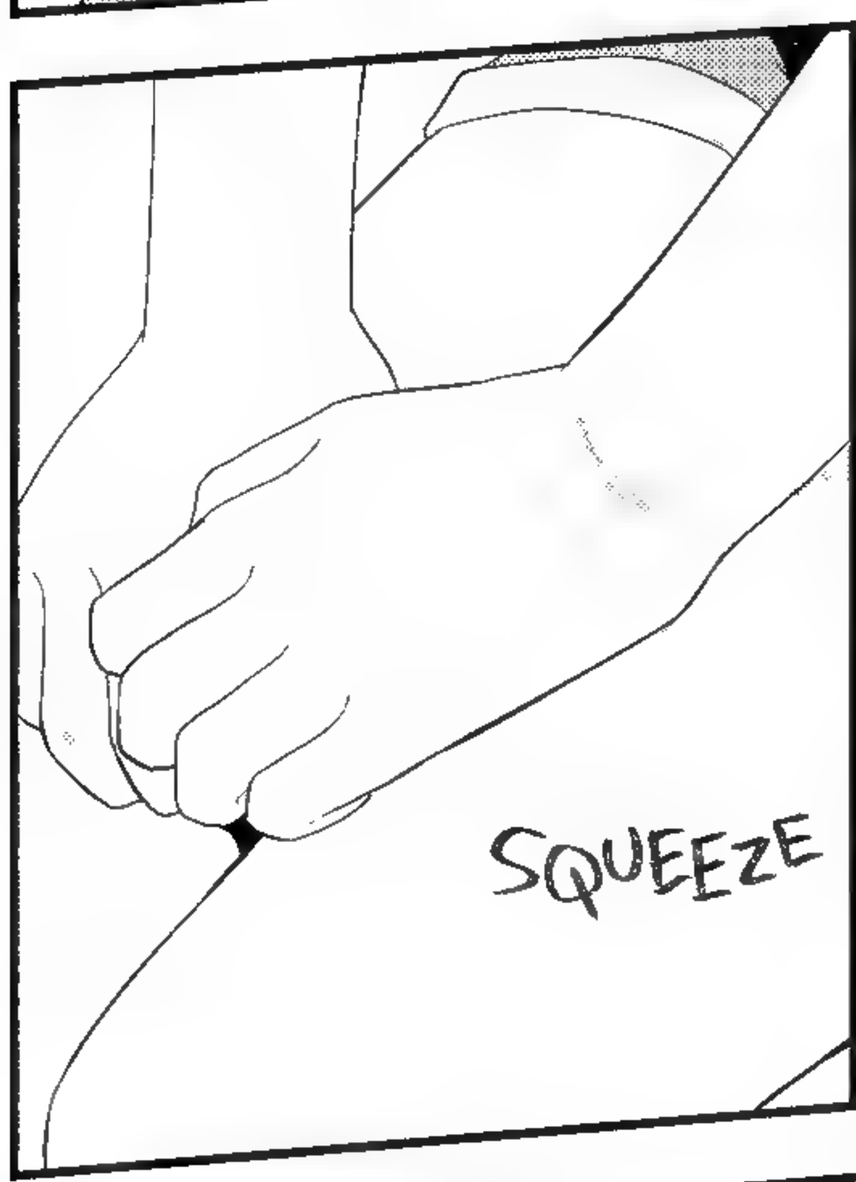
ROAAAR

SHE SEEMED MUCH LESS COMPOSED AT HOME, WHICH MADE ME FEEL MORE RELAXED...

I NEED TO WORK HARD HERE...! I REALLY WANT TO GET TO KNOW HER BETTER!

AND...

BUT... TODAY, I FINALLY MANAGED TO TALK TO HER!



BIG BROTHER USED TO BE...!

THE SEATMATE KILLER!

I'LL NEVER FORGIVE

SAYO HAYAMI...
SAYO HAYAMI...

SKRITCH
SKRITCH

BUT NOW SHE HAD TO COME ALONG AND MAKE THINGS EVEN WORSE!

IT'S HARD ENOUGH TRYING TO MAKE YUKIKUN AND YUI-DON BECOME A COUPLE AS IT IS...

WHAT A HORRIFYING VIXEN...

THEY ARE DRAWN TO EACH OTHER LIKE DROPS OF WATER— LIKE THE PLANETS! YET THEY ALSO REPULSE EACH OTHER LIKE MAGNETS— LIKE THE COLORS OF OUR SKIN!

WHAT'S WITH THOSE TWO, ANYWAY?!

WE'VE GOT TROUBLE! BIG TROUBLE!!

HEY... CALM DOWN, MINA!

YES?

WHAT IS IT, MINA?

JUST EXPLAIN IT TO ME FROM THE BEGINNING!

A CAT BURGLAR SLIPPED INTO THE SCENE OF THE FIRE!!

I SEE...

※EXPLANATION FINISHED

OKAY THEN, I'LL JUST COMMIT HARA-KIRI...

CHK CHK

PREPARED

HOLD ON!!

WELL, I THINK IT'S BEST TO LEAVE THINGS LIKE THAT TO THE PARTIES INVOLVED...

REALLY?!

GOING CRAZY WOULD ONLY MAKE THINGS WORSE!!

ALL RIGHT, ALL RIGHT, I'LL HELP YOU OUT!!

OPERATION LOVEY-DOVEY!!

HMPH... WHAT WOULD YOU PEOPLE EVER DO WITHOUT ME?!

OKAY THEN, LET'S SPEND ALL NIGHT PLANNING OUR STRATEGY, MASTER RIO!!

OUR STORY THUS FAR...

A NEW CHARACTER SWOOPED IN TO CAST AN EVEN DARKER SHADOW ON THEIR FUTURE.

AS YUUKI AND YUI CONTINUALLY FAIL TO DEEPEN THEIR RELATIONSHIP,

CHAPTER 23

Turning the Tables on the Seatmate Killer by Miyakobachi, Aresanzui

Translation: Dan Luffey, Lettering: Barri Shrager

#51: Why do the kickboards at pools always end up covered in bite marks?

AND SO, THE FUSE HAS BEEN LIT FOR A NEW BATTLE!

A PLAN TO PUSH THE TWO CLOSER TOGETHER AT A POOL IN THE MIDST OF SUMMER.

I HOPE MAKI-SAN GETS HERE SOON☆

WOO WOO

THAT'S ALL YOU'VE BEEN TALKING ABOUT...

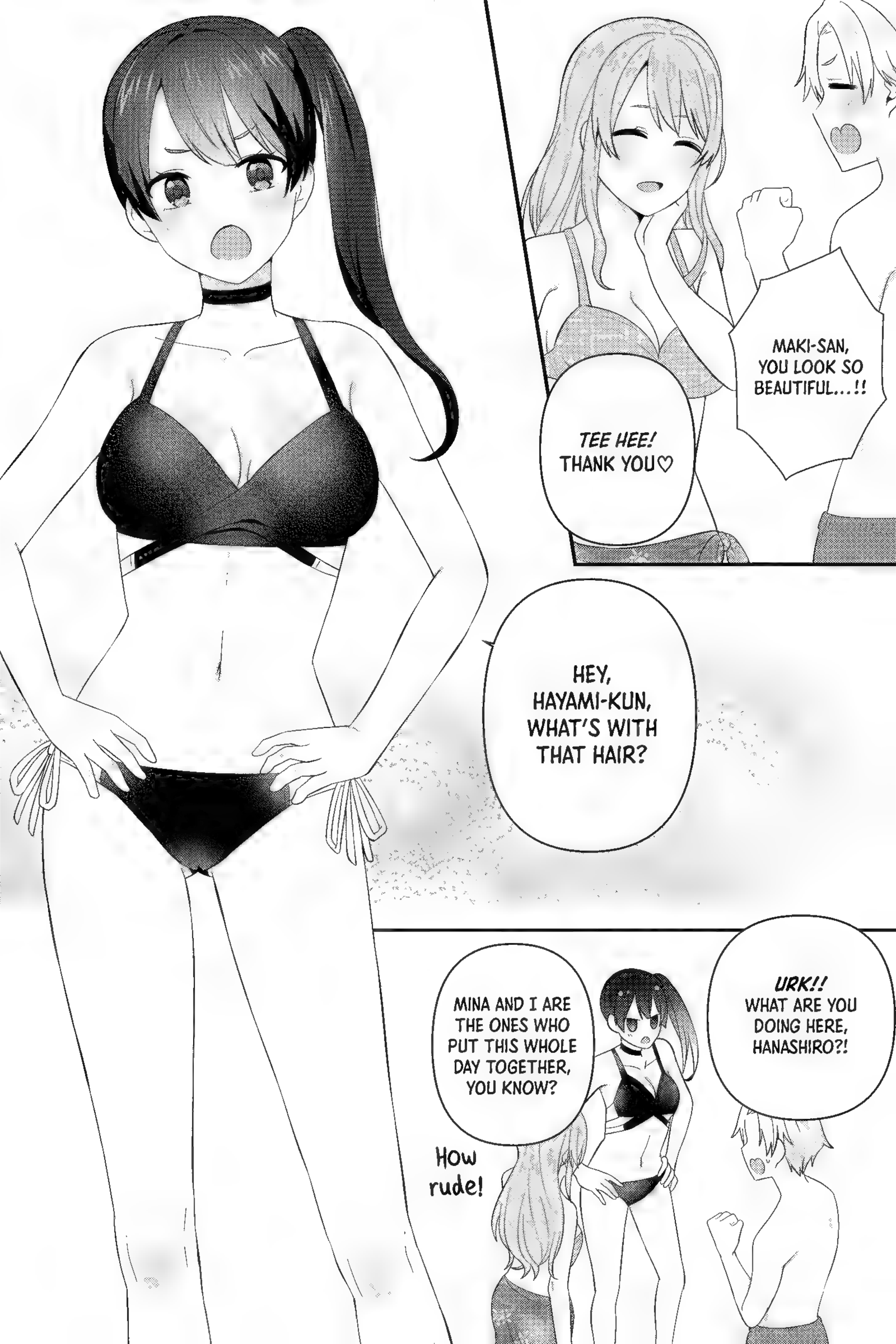
YEAH, YOU WERE DRAWN TO HER ON A GENETIC LEVEL.

I NEVER WOULD HAVE GUESSED MAKI-SAN WAS TAKATSUKI'S OLDER SISTER, THOUGH...

WE'RE HERE!

WHOA!!

SORRY WE'RE LATE!


MAKI-SAN, YOU LOOK SO BEAUTIFUL...!!
TEE HEE! THANK YOU♡
HEY, HAYAMI-KUN, WHAT'S WITH THAT HAIR?
MINA AND I ARE THE ONES WHO PUT THIS WHOLE DAY TOGETHER, YOU KNOW?
How rude!
URK!! WHAT ARE YOU DOING HERE, HANASHIRO?!

Staare

OOOH, THERE THEY GO AGAIN ♪

WH-WHAT?!

BIGGER WHAT?!

BIGGER... THAN I THOUGHT.

THAT'S SEXUAL HARASSMENT, YOU IDIOT!

SAYO

MINA

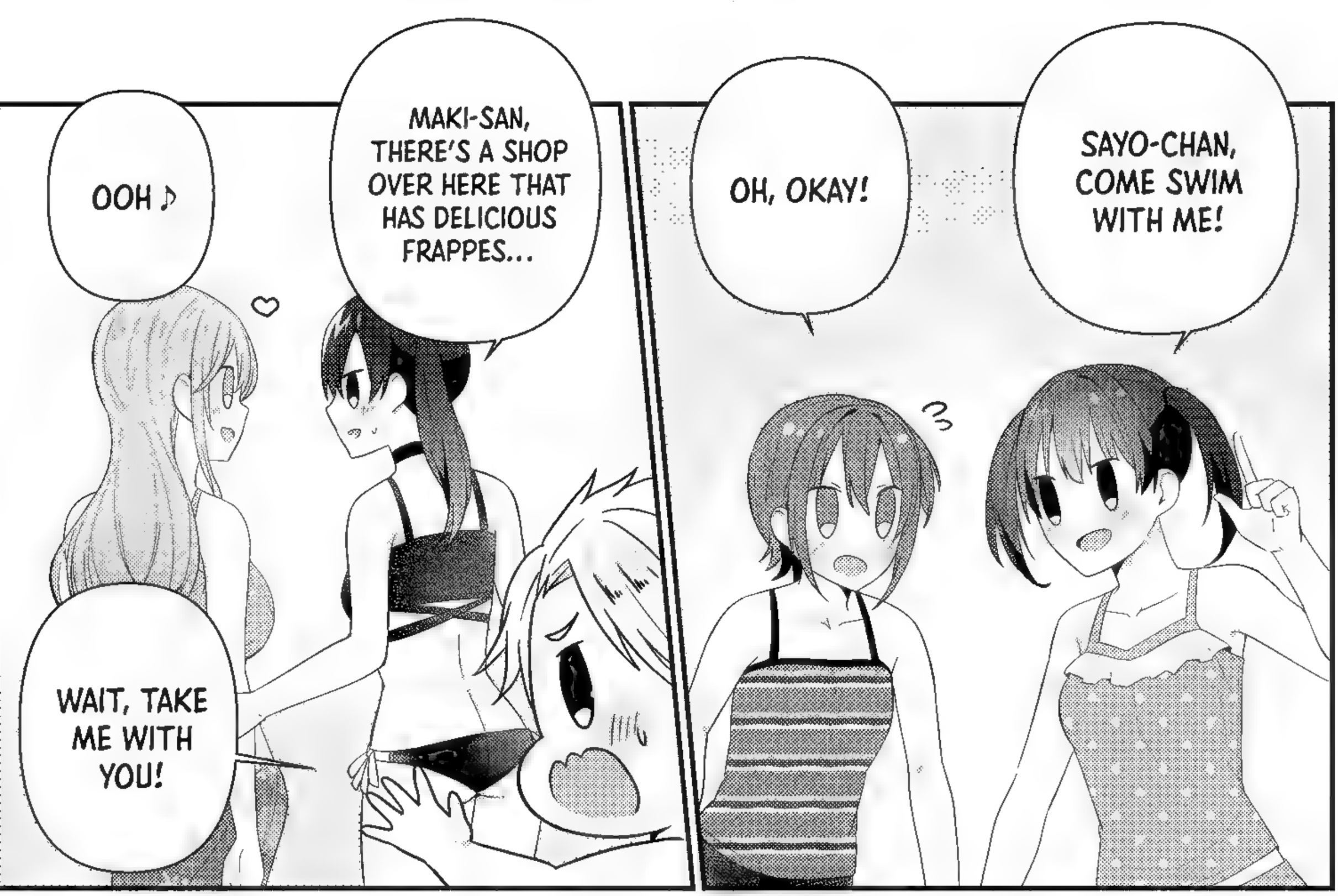
Noogie Noogie

YOUR CHEST IS— HUH?

These two really look alike...

ROGER THAT!

MASTER RIO... IT'S TIME TO PUT THE PLAN INTO ACTION!

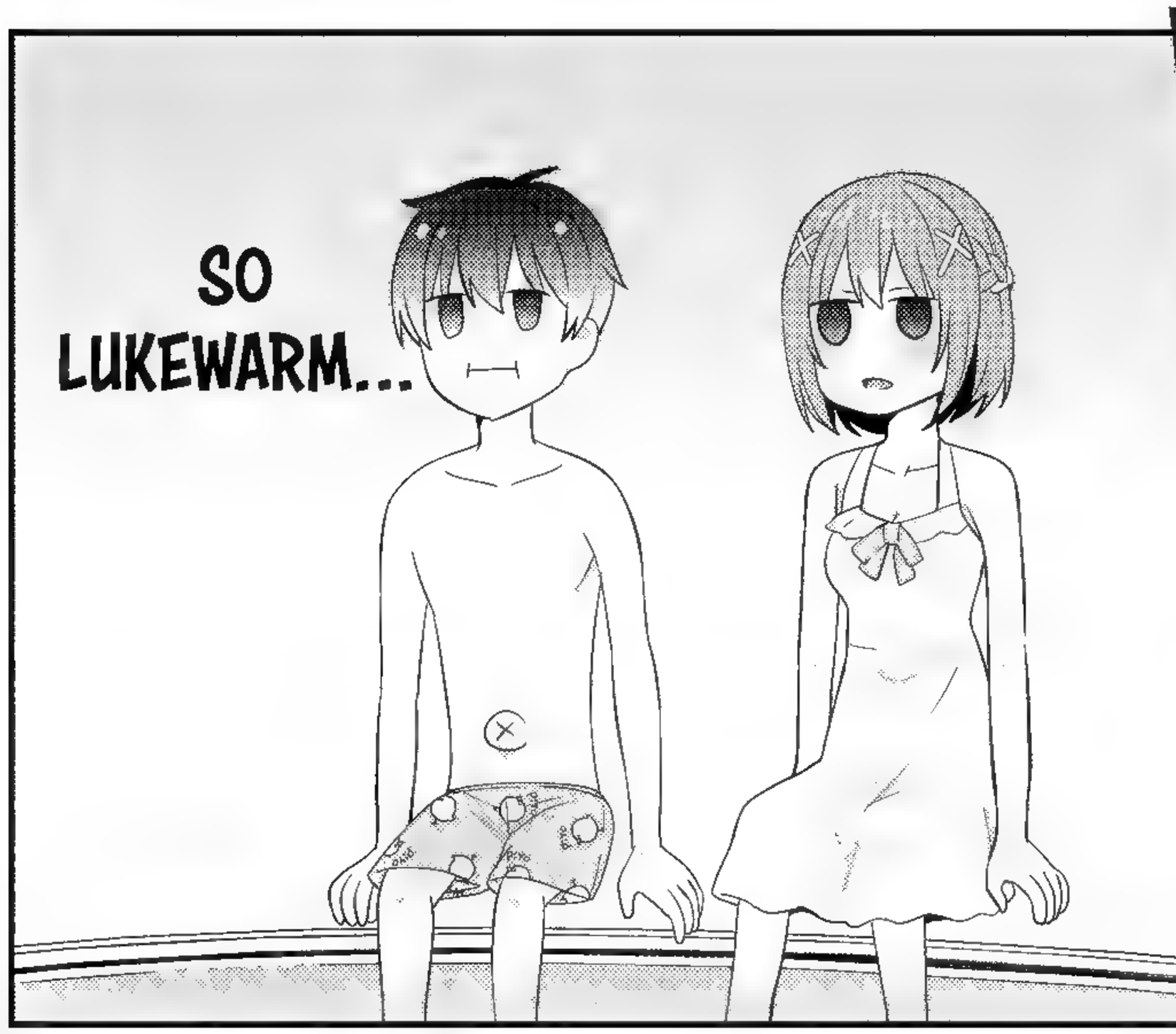

OOH ♪
MAKI-SAN, THERE'S A SHOP OVER HERE THAT HAS DELICIOUS FRAPPES...
WAIT, TAKE ME WITH YOU!
OH, OKAY!
SAYO-CHAN, COME SWIM WITH ME!

HUH?

Deserted
WHY ARE WE ALONE ALL OF A SUDDEN?!

Yah
Yah
※Preparatory stretching

Everyone else went off some-where...
LET'S GO INTO THAT POOL!


SO LUKEWARM...

SPLISH

DON'T SAY STUFF LIKE THAT!!
WHEN I THINK ABOUT HOW LITTLE KIDS' PEE MIGHT BE MIXED IN WITH THIS WATER...

CAN YOU EVEN SWIM, YUUKI-KUN?

Heh heh heh...

WHAT ARE PEOPLE SUPPOSED TO DO AT A POOL, ANYWAY...?

YOU'RE THAT CLUELESS?! I THINK WE'RE JUST SUPPOSED TO SWIM!

FWEEEEE

IN THAAAAT CAAAASE...

HMMM...

I CAN DOGGY PADDLE.

HEY, WAIT.

SPLOOSH

READY, GO!! (TALKING STUPIDLY FAST)

WHOEVER LOSES IN THE SWIMMING RACE HAS TO DO WHATEVER THE WINNER SAYS!

SPWOOSH
Wha?!
SPWOOSH

WOO HOO! TIME TO GET REVENGE ON YOU FOR THE OBEDIENCE TICKET!!
SPWOOSH

I LOST TO A DOGGY PADDLERRR!
YAAAY

C-CURSE YOU! DON'T GET ALL COCKY ON ME NOW, YUUKIIII!!
YOU GOT A HEAD START ON ME, YET YOU STILL LOST TO MY DOGGY PADDLING... MAYBE YOUR CRAWL FORM IS ALL WRONG TO BEGIN WITH?
BAM

HUH?

DON'T EVEN THINK ABOUT GOING ON A WATER SLIDE.

Staare

URGGGH...

DO YOU HAVE THE VOCABULARY OF AN ELEMENTARY SCHOOLER? BESIDES, I WON THE RACE...

WHAT DO YOU MEAN, "NO WAY"?! THEY'RE UP HIGH IN THE AIR, AND YOU GO *WHOOOOSH* DOWN THEM!!

NO WAY... DON'T TELL ME YOU'RE AFRAID OF WATER SLIDES?

WHAT...? TOGETHER?

BA... THUMP

IT'S FINE, IT'S FINE.

IT WON'T BE SCARY IF WE SLIDE DOWN TOGETHER!

SHWOO
HWAAA-AAHHH!!
OO SH
THIS WATER SLIDE IS FOR ONE PERSON ONLYYYY?!
NO HARD FEELINGS, ○○ BITAAAA*!!
*A CHARACTER FROM DORAEMON WHO IS ALWAYS EXCLUDED FROM THINGS WITH THIS TAG LINE.

*PLEASE DON'T TRY THIS AT HOME.

WHOA, WHOA, YUUKI-KUN?! YOU'RE GOING, LIKE, REALLY SLOW!

YOU THINK SO?

EEEK!!

SPLOOOSH

WHAM

AHHH, ARTERIO-SCLEROSIS!! WE'RE FORMING A BLOOD CLOOOOT!!

SHUT UP!! JUST HURRY UP AND SLIDE!!

YUI, YOUR BUTT FEELS LIKE—

I CAN'T REALLY DO ANYTHING ABOUT IT...

Yui...!

OH MY...!

SPLASH

THEY'RE REALLY CLOSE NOW♡

Partner!

RIO HANASHIRO-CHAN... WAS IT?

HE'S JUST AN ADD-ON TO YUI.

AN ADD-ON?!

RIO-CHAN, WHAT DO YOU THINK OF YUUKI-KUN?

Hmmm?

※Probe Mode

OH, PERSONALLY, I THINK IT'S STILL TOO EARLY TO CONSIDER ANYTHING LIKE THAT.

WHA...?! BUT I WAS CONVINCED YOU WERE COMPETING WITH HER FOR HIM...

IN THAT REGARD, NARITO-KUN IS A VERY IMPORTANT PERSON TO ME AS WELL.

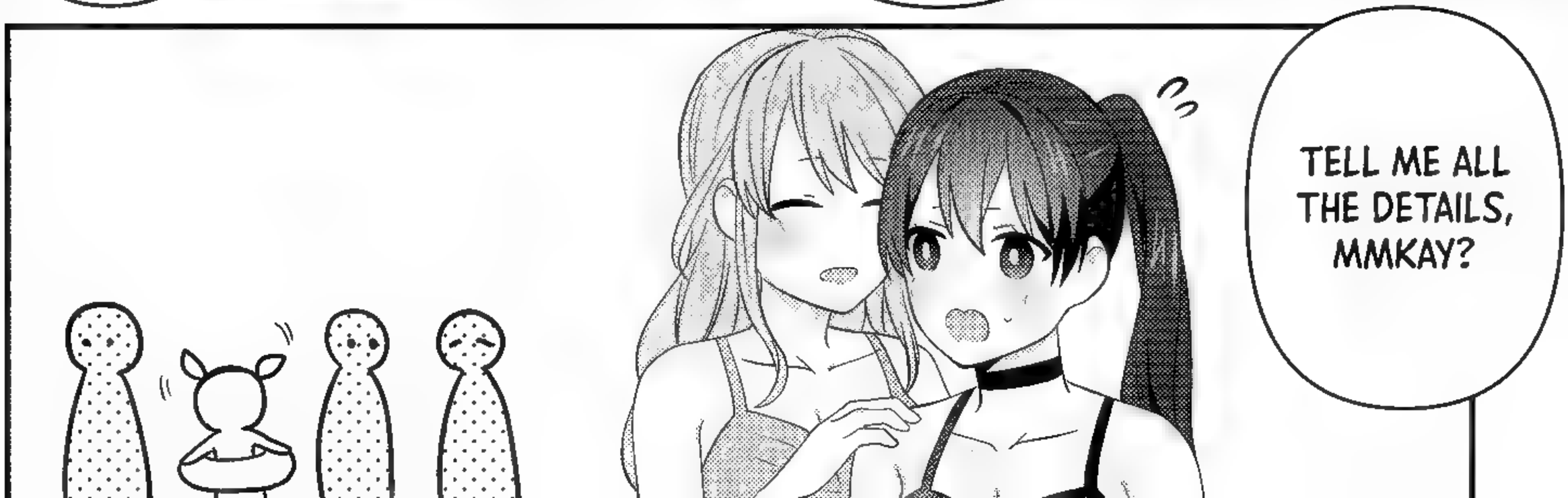
I... WANT YUI TO SMILE.

CLENCH

GLISTEN

Wow...!
YUI DID?!
ALSO... YUI'S HELPED ME OUT A LOT, SO...

RIO-CHAN...!! YOU'RE SUCH A GOOD GIRL...!!
HEY...! PLEASE DON'T TRY TO TAKE ADVANTAGE OF MY CONFUSION AND TOUCH MY BUTT!!


TELL ME ALL THE DETAILS, MMKAY?

I GOT TOO FOCUSED ON THE MISSION... I CAN'T BELIEVE I MADE SUCH A MISTAKE...!

I LOST SIGHT OF SAYO-CHAN...!

SAYO-CHAN! HEEEY!

GLANCE GLANCE

YOOOO, BLONDIE!

Where's Sayo-chan?!

WHAM

SAYO('S BIG BROTHER)!

THAT'S NOT HIM...!

THE HECK DO YOU WANT?!

Shiver Shiver

HEY! SAY SOMETHING ALREADY!

SORRY!!

Err...

I'M SORRY! I'M SORRY!!

WHO THE CRAP ARE YOU?!

I'M HER FRIEND!

I'M SORRY!! I'M SORRY!!

WHAT'S GOING ON?

MURMUR MURMUR

I'M SORRY!! I'M SORRY!!

PHEW...!

TCH, WHATEVER! THIS IS SO STUPID!

ARE YOU OKAY?!

NARITO-SAN! SORRY I'M LATE!

Drip...

I'M THE ONE WHO RAN INTO HIM... THAT'S THE ONLY REASON WHY IT HAPPENED!

IT'S MY FAULT...

NARITO-SAN...?!

I'M SUCH A GOOD-FOR-NOTHING...

I'M JUST NO GOOD...!

I ALWAYS DO THINGS WITHOUT THINKING AND CAUSE PROBLEMS FOR PEOPLE...

THAT STILL HASN'T MADE ME STOP LIKING YOU, NARITO-SAN!!

...!

SO WHAT IF YOU'RE NO GOOD?!

I SHOULD HAVE SAID THIS BACK THEN...
WHEN MY BIG BROTHER GOT REJECTED BY THE SEATMATE KILLER...
THIS IS WHAT I SHOULD HAVE SAID!
BUT...
PEOPLE CALL ME THE SLEEPING BEAUTY AT SCHOOL, BUT I'M REALLY JUST...
I RUINED YOUR IMAGE OF ME, DIDN'T I?!
I'M NOT A PRINCESS OR ANYTHING EVEN CLOSE!!
A GOOD-FOR-NOTHING IDIOT WHO CAN'T DO ANYTHING RIGHT...

PEOPLE LOVE CLUMSY GIRLS!!

SEE?! IT SOUNDS CUTE!!

THEN I'LL JUST CALL YOU PRINCESS KLUTZ!!

BUT...

SO, I HOPE YOU'LL COME TO LIKE YOUR TRUE SELF TOO, NARITO-SAN!

IT'S MADE ME COME TO LIKE YOU EVEN MORE.

THANK YOU...

Maki-sa...

THAT WAS FUN.

YUI, MAKE PLANS TO HANG OUT AGAIN!

Urk

THE ONLY HIGHLIGHT OF TODAY WAS...

MY WATER SLIDE BUTT ATTACK.

piiiinch

ぎゅいん

OWWWWW!!

THERE'S A FIREWORKS FESTIVAL NEXT WEEK, RIGHT? HURRY IT UP!

WHAT? RIGHT NOW?!

WHY DO YOU SOUND SO STIFF?!

CRIK

CRAK

HOW ABOUT WE ALL GO TO THE FIREWORKS FESTIVAL NEXT WEEK...?

AND SO, PLANS WERE MADE FOR THE FIREWORKS FESTIVAL NEXT WEEK.

See you in the next life!

Bye-bye!

SEE YOU LATER!

UGH... I DIDN'T MAKE ANY PROGRESS WITH MAKI-SAN TODAY!

IT'LL BE NICE TO GO TO THE FIREWORKS FESTIVAL WITH NARITO-SAN NEXT WEEK, BUT I GUESS THAT MEANS TAKATSUKI-SAN'S COMING TOO...

Sheesh...

HE WASN'T LIKE THIS BEFORE...

HE NEVER REALLY TRIED WHEN IT CAME TO SPORTS OR STUDYING...

WE USED TO GET ALONG REALLY WELL.

BUT HE WAS A BIG SOURCE OF MENTAL SUPPORT FOR ME, SINCE I WAS SO WITHDRAWN.

YOU'RE HAVING TROUBLE TALKING TO PEOPLE AT SCHOOL?

I JUST CAN'T SEEM TO MAKE ANY FRIENDS...

THEN JUST SAY SOMETHING FUNNY!

TRY ACTING LIKE YOU HAVE A SHARP TONGUE OR SOMETHING!

Your child has been...

I'm very sorry.

I'm very sorry.

WHAT?!

What?!

GOOD MORNING, *DEVIL-GRANNY SENSEI!!*

THIS ISN'T FUNNY ANYMORE...!

I THINK MY BIG BROTHER HAD A LOT TO DO WITH HOW SHARP-TONGUED I BECAME...

DEVIL-GRANNY?! NICE, NICE!

Mom...

HEY, SAYO!

※Several years later

I WON'T SAY I HAD PERFECTLY GOOD CONDUCT, BUT IT WAS FUN PLOTTING THINGS WITH MY BIG BROTHER...

OF COURSE, I CHEERED MY BIG BROTHER ON...

You can do it!

I'M GOING TO TELL HER HOW I REALLY FEEL!

SHE'S REALLY CUTE AND HAS A GOOD SENSE OF HUMOR!

WE SWITCHED SEATS, AND THE GIRL WHO SITS NEXT TO ME NOW IS AMAZING!

Ah...

SHE REJECTED ME...

WHEN I SAW MY BIG BROTHER ON THE VERGE OF TEARS, IT MADE MY CHEST FEEL SO TIGHT, AS IF IT WAS ACTUALLY HAPPENING TO ME.

THEN SUDDENLY I BLURTED OUT:

SHE'S A SEATMATE KILLER!

I GOT SO EXCITED, BUT IT WAS ALL IN MY HEAD...

HAHA... I FEEL SO STUPID.

WHEN I SAID THAT, HE LAUGHED.

BUHAH! THAT'S A GOOD ONE!

SHE MUST BE SOME SHADOWY ASSASSIN CALLED *THE SEATMATE KILLER!*

IF SHE MADE YOU FALL IN LOVE WITH HER THAT FAST, SHE HAS TO BE!

WE USED TO SHARE A ROOM, BUT THEN WE GOT SPLIT UP.

BUT THEN HE GRADUALLY STARTED TO CHANGE.

AND HE STARTED CARING A LOT ABOUT HIS LOOKS.

I can't get my hair right...

KEITAROU!

...ONLY A LOSER WOULD GO AND HANG OUT WITH HIS LITTLE SISTER.

GO ON YOUR OWN.

I WANNA GO AND SEE THAT ANIME MOVIE FROM THE COMMERCIALS!

ON THAT DAY, MY KIND OLDER BROTHER TRANSFORMED INTO SOMETHING ELSE.

YOU DON'T NEED TO TIE A YUKATA'S OBI SO TIGHTLY!

GAAAAH! PULL IT TIGHTER, SIS!

#52: The Eve of Confession

CHAPTER 24

Turning the Tables on the Seatmate Killer by Miyakobachi, Aresanzui

Translation: Dan Luffey, Lettering: Barri Shrager

I AIN'T SOME FLOOZY!!

snicker ♡

OR WOULD YOU HAVE PREFERRED IT WAS YUUKI-KUN DOING THAT...?

WHAT IN TARNATION DO YOU THINK YOU'RE DOING?!

SORRYYY! THE BACK OF YOUR NECK WAS JUST SO PRETTY, I COULDN'T RESIST♡

Ahaha.

IN ANY CASE...

LISTEN.

I still need to raise my stats more...

BUT I'M NOT MENTALLY READY FOR THAT...!

JUST MAKE SURE YOU ATTACK WITH THE INTENT TO TELL HIM HOW YOU REALLY FEEL!!

OH YEAAAH... WHAT AM I GONNA DO?!
YOU MIGHT SWITCH SEATS AGAIN IN THE SECOND SEMESTER, RIGHT?
...YUI.
YOU ONLY HAVE A SPLIT-SECOND TO DO THIS... BARELY ENOUGH TIME TO GRAB ONTO THE BANGS OF THE GODDESS OF FORTUNE!
BESIDES, YOUR HIGH SCHOOL LIFE WILL BE OVER BEFORE YOU KNOW IT.
YOUR CHANCES AREN'T GOING TO LAST FOREVER, YOU KNOW.
...THANKS, SIS!
Mhm.
YOU NEED TO DO YOUR BEST, YUI!

WHOA!

Hmm.

WELL...

HUH? WHAT HAPPENED TO MINA-CHAN AND RIO-CHAN?

YOU SISTERS BOTH LOOK SO BEAUTIFUL IN YOUR YUKATA!

THANKS, HAYAMI-KUN!

JUST LEAVE ME ALONE!

AND GO WATCH THE FIREWORKS, YUUKIIII!!

SHOUTING

I CAN'T DO THAT. I'LL TELL YUI I CAN'T GO—

38.5℃

High Fever

YOUR FEVER ISN'T GOING DOWN.

STOP RIGHT THERE, YUUKI NARITOOO!!

BAM

MINA CONTACTED ME!

WHERE DID YOU COME FROM?!

SHUUUNE

SHUUUNE

I'LL TAKE CARE OF MINA!

YOU'RE THROWING IN A META JOKE THERE...?

JUST HURRY IT UP!

watermelon

NOW, OFF YOU GO, YUUKI NARITO!

THIS IS MY WAY OF PAYING YOU BACK FOR ALL THAT TIME I WASTED IN VOLUMES 3 AND 4!!

AND THUS...

GO ON A DATE WITH YUI-CHAAAAN!!

I KINDA FEEL BAD NOW..!

THEY'RE BOTH ROOTING FOR YOU!

MY PLEASURE!!

KEITAROU-KUN, SAYO-CHAN, LET'S WALK AROUND THE SHOPS TOGETHER♡

Mmm...

I NEED TO WORK HARD TOO♡

URK...

SAYO-CHAN'S SCARING ME AGAIN...!

slouch

LET'S GET A MOVE ON TOO!

GLARE

YUUKI-KUN'S CLEARLY FEELING DOWN...!
I FEEL LIKE AN IDIOT FOR PUTTING IN ALL THAT EFFORT AND WEARING THIS YUKATA...
BOOM
watermel
FIRE-WORKS...
AH...!
RUSTLE
I KNOW!
watermelon

I'M GOING TO SEND THIS PICTURE TO MINA-CHAN, OKAY?
しおちゃ SNAP

YUI...

IT WOULDN'T BE FAIR FOR US TO ENJOY THIS WITHOUT HER,
SO WE HAVE TO SHARE THE FUN WHEN WE CAN.
Grin

YEAH.
WANNA LOOK FOR A BETTER PLACE TO WATCH THE FIREWORKS?

How about over there?

WHAT'S WRONG WITH YOU, YUUKI-KUN? ARE YOU FEELING UNDER THE WEATHER TOO?

HOW RUDE.

AS USUAL, I HAVE NO IDEA WHAT HE'S THINKING...

THANKS, YUI.

HAWAH?!

I WANT TO GO TO THE BATHROOM.

SERIOUSLY?

SHOCK

GROOOAN

AND THEN, MAKI-SAN, I WAS LIKE~

EHEHEHEH! DEHEHEH!

MURMUR MURMUR

NARITO-SAN ISN'T HERE EITHER...

...WHAT DID I COME HERE FOR?

AH...!

IS THERE ANYTHING YOU WANT TO EAT, SAYO-CHAN?

BUT I CAN'T LET TAKATSUKI-SAN AND NARITO-SAN'S BIG BROTHER BECOME A COUPLE...

...

HEY! STOP MAKING MAKI-SAN WORRY ABOUT YOU!

REALLY?

OH, I'M FINE. YOU DON'T NEED TO WORRY...

AND ENOUGH WITH THE SULKING ALREADY! YOU'RE GETTING REALLY ANNOYING!

Mm...

THAT'S ONLY BECAUSE MAKI-SAN'S BEING NICE AND BABYSITTING YOU...

RAAAWR RAAWR

WHAT ABOUT ME IS HALF-ASSED?! I'M RIGHT HERE WALKING WITH A BEAUTIFUL LADY, AREN'T I?!

Huh?

Whoa??

Hmph.

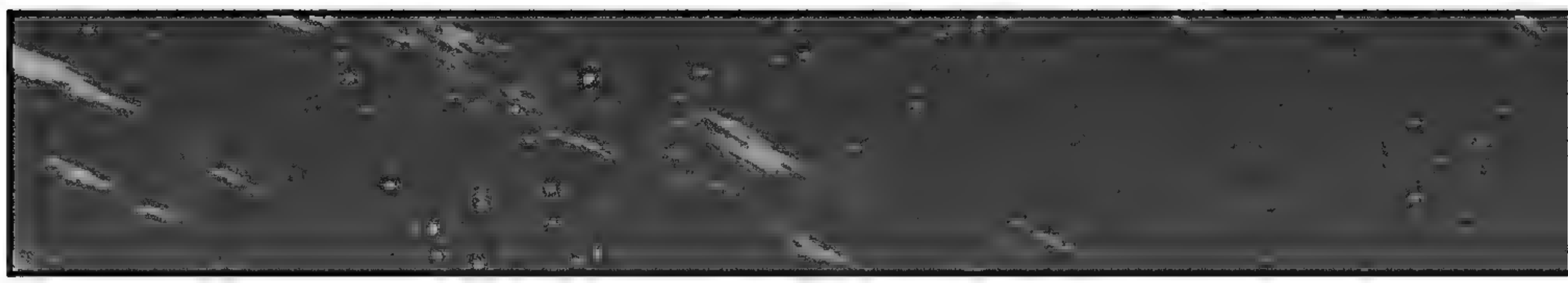
THAT'S QUITE A LINE TO HEAR FROM SOMEONE WHO'S ONLY MANAGED TO BECOME A HALF-ASSED CHEERFUL CHARACTER.

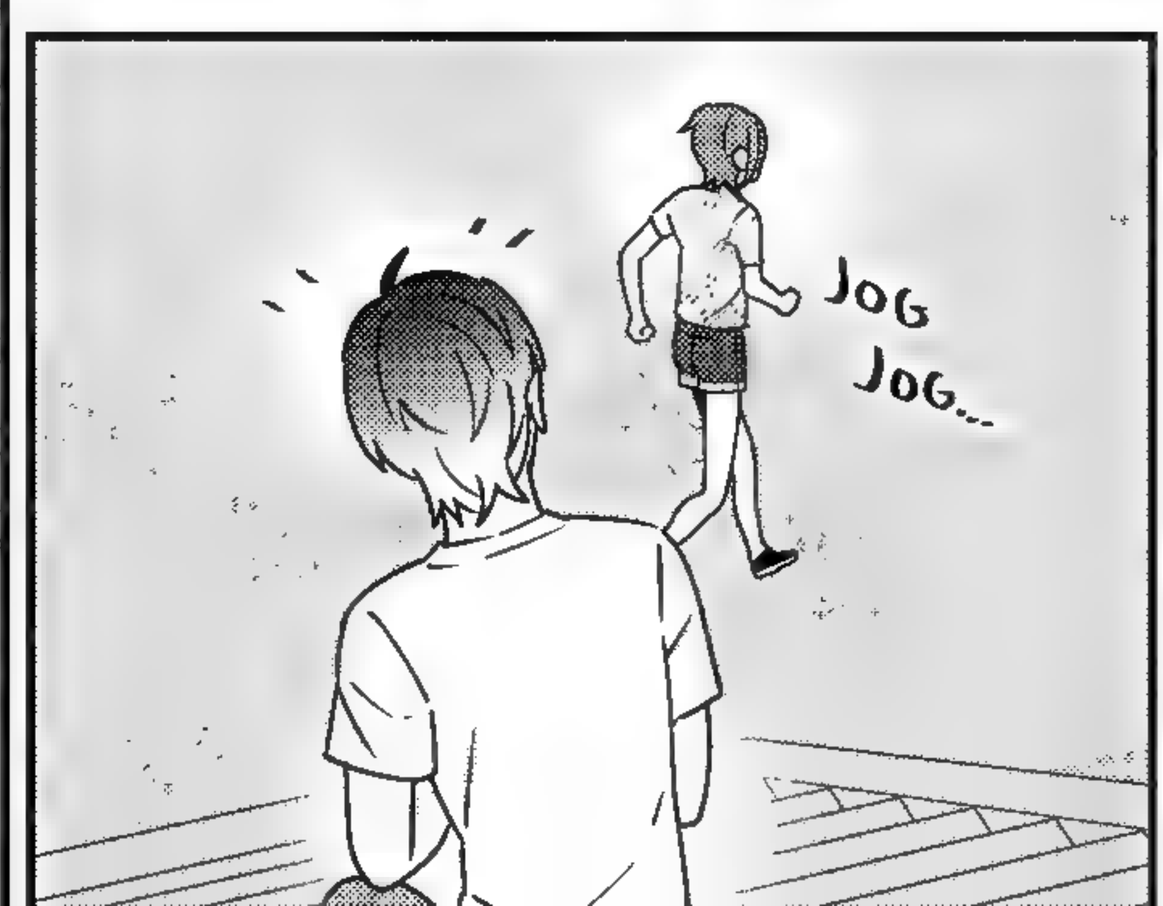
WHAAA?!

TCH. DO WHATEVER YOU WANT!

...WHATEVER. I'M GONNA WALK AROUND ON MY OWN.

AH, SAYO-CHAN!





ARE YOU ALONE?

OH.

UHH... I LOST SIGHT OF THEM... (LYING)

EARLIER WHEN I WAS TALKING TO NARITO-SAN ON THE PHONE, SHE SAID:

YUI-DON MIGHT TELL YUKIKUN HOW SHE FEELS AT THE FESTIVAL!

Tipping Off

I HAVE TO STOP HER, NO MATTER WHAT IT TAKES...!

UMM, I KNOW THIS IS AN ABRUPT QUESTION, BUT...

DO YOU KNOW THAT PEOPLE CALL TAKATSUKI-SAN THE SEATMATE KILLER?

HUH...

I KNOW. DID K-TA MENTION SOMETHING ABOUT HER?

WHA?!

SHE MAKES PEOPLE FALL IN LOVE WITH HER WITH THE INTENT TO REJECT THEM...

QUITE THE DEVILISH GAME.

THANKS TO THE SEATMATE KILLER,

RIO WAS FINALLY ABLE TO ESCAPE HER ISOLATION AND MAKE A FRIEND.

YOU KNEW?!

THEN YOU ALREADY KNOW WHAT A HORRIBLE PERSON SHE IS?

IT'S TRUE THAT SHE'S A BIT WEIRD... BUT I DON'T THINK YUI IS A BAD PERSON.

...IS

TAKATSUKI-SAN IS A TERRIBLE PERSON!

Watermelon

YES SHE IS!

AFTER SHE WRAPPED HIM UP IN HER FALL IN LOVE WITH ME GAME,

MY BIG BROTHER'S NEVER BEEN THE SAME!!

A LONG TIME AGO, HE USED TO CARE ABOUT OTHER THINGS... HE USED TO CARE ABOUT ME.

...ER!

Gasp

YOU MEAN THE REASON YOU DON'T LIKE YUI... IS BECAUSE SHE REJECTED K-TA?

Watermelon

IT DOESN'T MATTER! YOU THINK I CARE ABOUT SOME PATHETIC GOON WHO ENDLESSLY CHASES AFTER WOMEN JUST BECAUSE HE GOT REJECTED?!

HE STILL DOES.

K-TA'S ALSO THE ONE WHO CREATED A CHANCE FOR YOU AND MINA TO GET TO KNOW EACH OTHER.

...OTHERWISE, HE WOULD HAVE NEVER BROUGHT YOU OVER MY HOUSE THE OTHER DAY.

HE LOOKS OUT FOR YOU IN HIS OWN WAY, SAYO-CHAN.

SQUEEZE
ぎゅっ

BECAUSE...

WHY...ARE YOU DEFENDING MY BIG BROTHER SO MUCH?

Glisten

...!

SAYO-CHAN?!

DASH

I WANT SIBLINGS TO GET ALONG.

HELLO? PARTNER?

BZZZZ

BZZZZ

WELL... THING IS, SHE JUST LEFT.

OH, SERIOUSLY? COULD YOU TAKE CARE OF HER FOR ME?

I LOST SIGHT OF SAYO, DO YOU KNOW WHERE SHE WENT?

...SHEESH.

WHAT?! WHY?!

Seems like she gets along well with you.

...I JUST SAW HER.

Watermelon

K-TA.

SHE'S BEEN IN A BAD MOOD ALL DAY TODAY, SO I'LL JUST LEAVE HER BE.

SEEMS LIKE SAYO-CHAN CAN'T FORGIVE THE SEATMATE KILLER FOR REJECTING YOU ALL THAT TIME AGO.

HUH?!

DID YOU TELL SAYO-CHAN ABOUT THE SEATMATE KILLER?

THAT IDIOT... SHE'S SO NOSY!

BESIDES, IT'S NOT UNUSUAL FOR SOMETHING LIKE THAT TO HAPPEN TO AN ADOLESCENT, RIGHT?!

SHE THINKS YOU'VE CHANGED EVER SINCE YOU GOT REJECTED, AND IT'S BEEN CAUSING HER A LOT OF TURMOIL.

BESIDES, THAT'S HISTORY NOW!

THE FACT THAT I GOT REJECTED BY THE SEATMATE KILLER IS NOTHING BUT SOMETHING TO LAUGH ABOUT AT THIS POINT!

WHO CARES, RIGHT?!

HAH! GIMME A BREAK.

DOESN'T SEEM LIKE SAYO-CHAN SEES IT THAT WAY.

JUST LET HER BE!

KEITAROU!!

I'LL MAKE IT INSIDE SOON...

OKAY...

Haaa

Haaa

I NEED TO TALK TO YOU.

HEY, SAYO-CHAN!!

YANK

WAAAAIT! MY SWEET BATH-ROOOOOM!!

YOU KNOW I'M NOT GOING TO LET YOU TELL NARITO-SAN'S OLDER BROTHER HOW YOU FEEL, RIGHT?

SAYO-CHAN, WHAT'S THE BIG IDEA...?!

IS SHE FINALLY GONNA PUT THE SCREWS ON ME?!

SQUEAK

WHAAAAA?!

WH-

UHHH...?!

AND EVERYONE ELSE IS CLEARLY TRYING TO PUSH YOU AND NARITO-SAN'S OLDER BROTHER CLOSER TOGETHER, AREN'T THEY?

FIRST IT WAS YOUR SUSPICIOUS ATTITUDE THAT CLUED ME IN...

WAI... HOLD ON, SAYO-CHAN, THIS ISN'T FUNNY!

HEY... WAIT!

YOU MAKE PEOPLE FALL IN LOVE WITH YOU JUST SO YOU CAN REJECT THEM!

I ALSO KNOW THAT YOU'RE THE SEATMATE KILLER!

STOP IT, SAYO!

WHY DOES SAYO-CHAN KNOW ABOUT THE SEATMATE KILLER...?!

DASH

HER EYES ARE SERIOUS, THOUGH...

SHE'S REALLY GONNA KILL ME HERE!!

ドン
BON!!
TAKATSUKI-SAN!!
I'M SORRYYYY !!

I'M THE ONE WHO SPREAD AROUND THE FACT...

THAT YOU WERE THE SEATMATE KILLER!

UH... HAYAMI-KUN?

IT WAS YOUUUU?!

I WAS JUST SO EMBARRASSED THAT I GOT REJECTED! I DIDN'T WANT TO ACCEPT IT!

SO I STARTED TELLING MYSELF AND OTHER PEOPLE THAT IT WAS ALL JUST PART OF A "GAME" YOU WERE PLAYING!

I'M SORRY! I'M SORRY!!

WHA...?!

I WANTED TO MAKE MYSELF THE VICTIM AND RESET EVERYTHING

SO THAT I COULD BE A COOL GUY NEXT TIME!

BUT IT DIDN'T WORK. I'M JUST NEVER ABLE TO COMPLETELY COMMIT TO ANYTHING...

I CAN ONLY EVER MAKE EXCUSES.

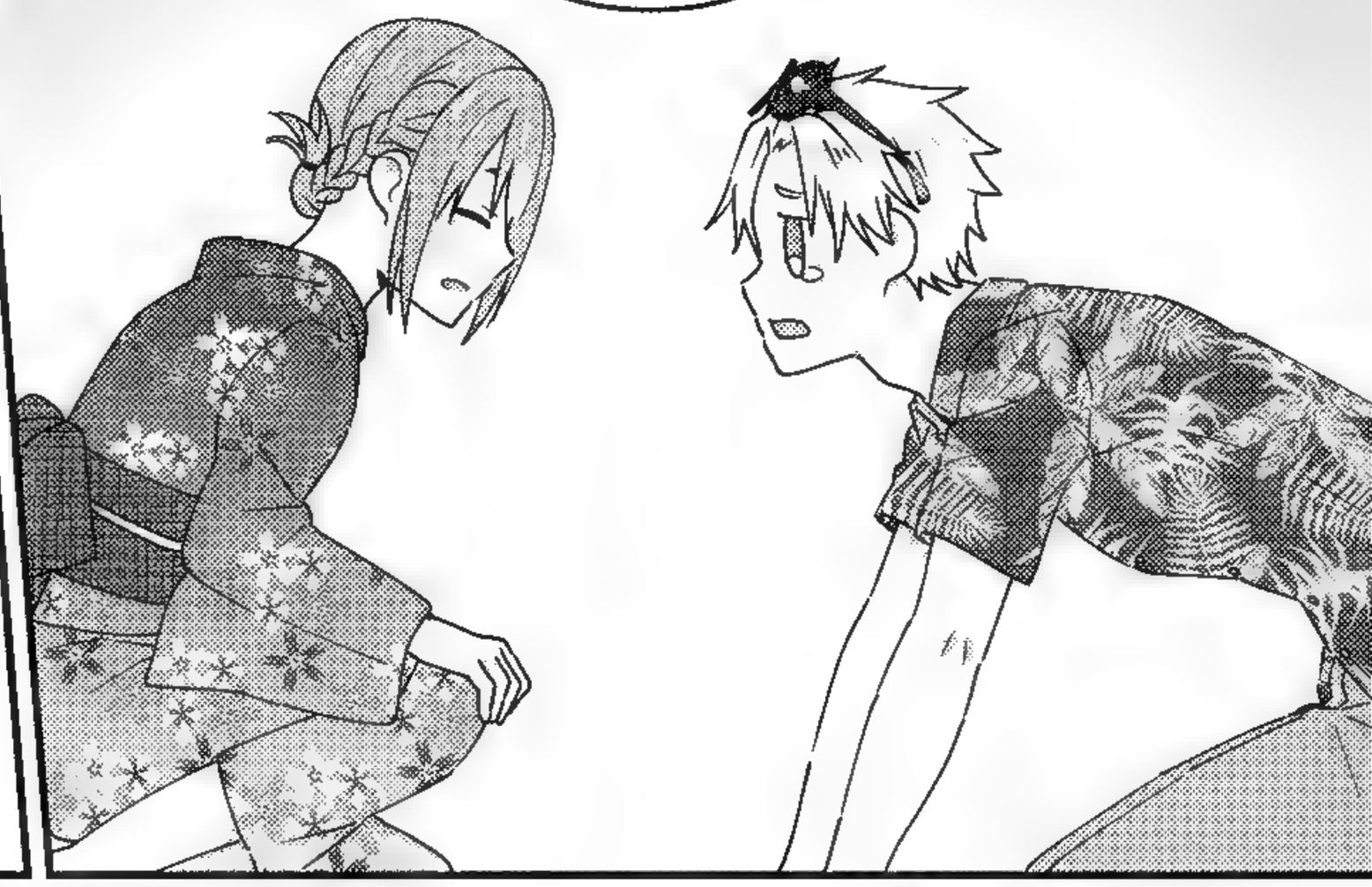
I'M SO SORRY FOR ALL THE TROUBLE I CAUSED YOU, TAKATSUKI-SAN!!

RAISE YOUR HEAD, HAYAMI-KUN.

IN FACT, I SHOULD PROBABLY BE APOLOGIZING TO YOU FOR MAKING YOU WORRY ABOUT ME!

I MIGHT HAVE BEEN TOO FOCUSED ON WHAT OTHER PEOPLE THOUGHT OF ME AS WELL...

IT'S NO BIG DEAL TO ME!



WE'RE SORRY!

SO SORRY!!

I WONDER WHAT HAPPENED?

watermelon

I CAN'T GET A HOLD OF...

YUI, SAYO-CHAN, OR K-TA!

PLEASE FORGIVE US, TAKATSUKI-SAN!!

WE'RE SO SORRY, TAKATSUKI-SAN!!

WAAAH

WAAAAAH

WHAT IS THIS??

#53: A Lot Sure Happened...

CHAPTER 25

Turning the Tables on the Seatmate Killer by Miyakobachi, Aresanzui

Translation: Dan Luffey, Lettering: Barri Shrager

WHAT HAPPENED...?

I'M SORRY! I WENT TO THE BATHROOM, AND IT ENDED UP TAKING A LONG TIME!

I-I WAS MISUNDERSTANDING TAKATSUKI-SAN THIS WHOLE TIME!

スワヒリ語
スワヒリ語
Speaking in Swahili

PAT

Watermelon

YIP YAP YIP YAP

...NO!

Pssst

SEE? YUI ISN'T A BAD PERSON, IS SHE?

THE SUMMER KILLER!

WHAT AM I SUPPOSED TO RESPOND TO THAT?!

Ooh...

AND BESIDES, AS OF NOW, YUI IS...

Ahem

YOU'RE REALLY EXPECTING A LOT FROM ME HERE, YOU STUPID MANJU...

YOU'RE THE SOURCE OF THIS CHAOS, YUI, SO YOU NEED TO CALM EVERYONE DOWN.

DEAAAD

IT IS MY DUTY TO PROVIDE YOU ALL WITH SOME SUMMER ENTERTAINME...

Yooooo

Tok

BLUUUSH

INDEED, I AM THE FEARSOME SUMMER KILLER!

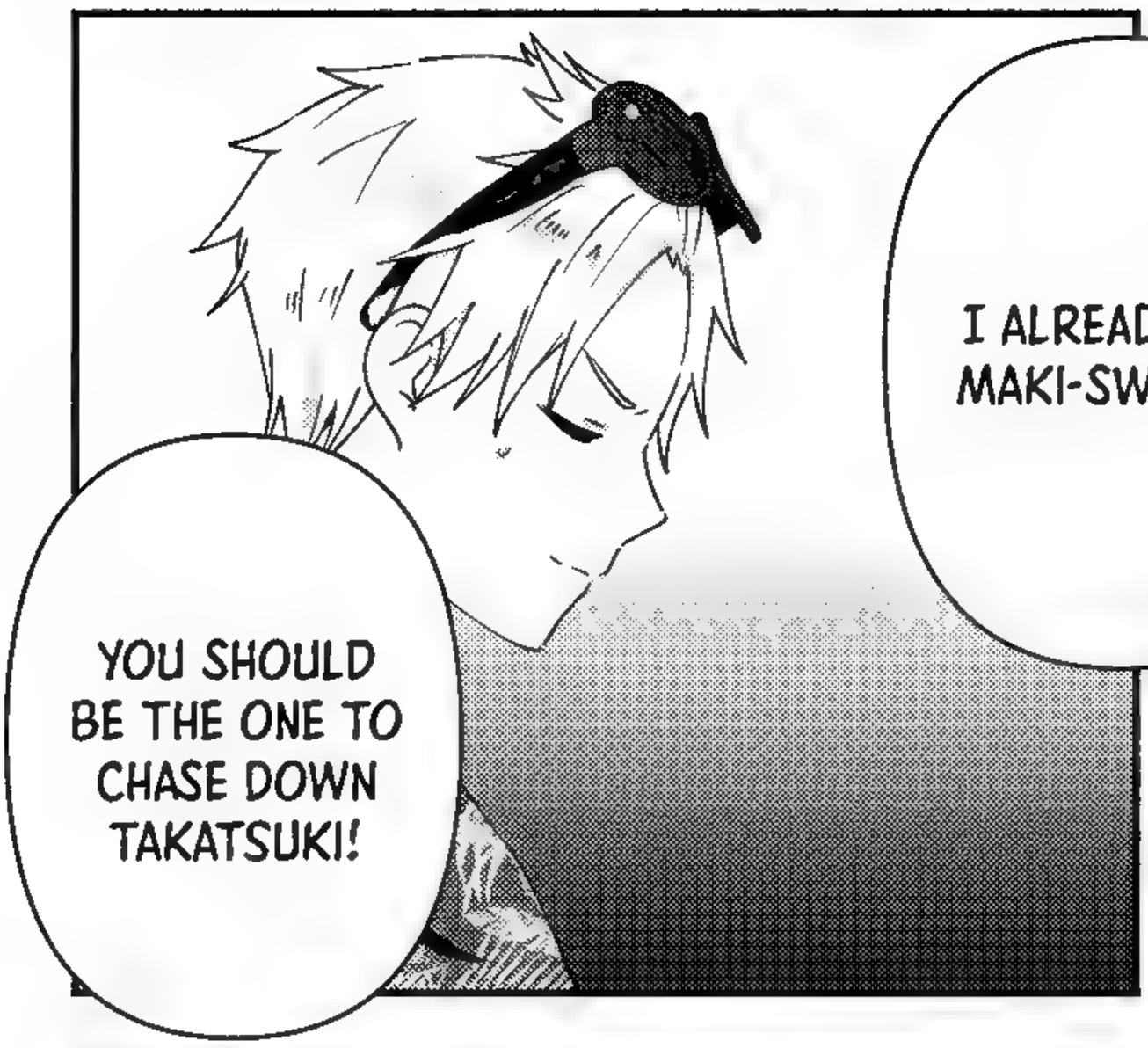
THANK YOU FOR THE KIND INTRODUCTION...

Tok

Maki-swaaaaan
Maki
Did you find Sayo-c
AHHH...!

Ding

AAAHHH, I'M GOING TO DIE OF EMBAR-RASSMENT!!
DASH

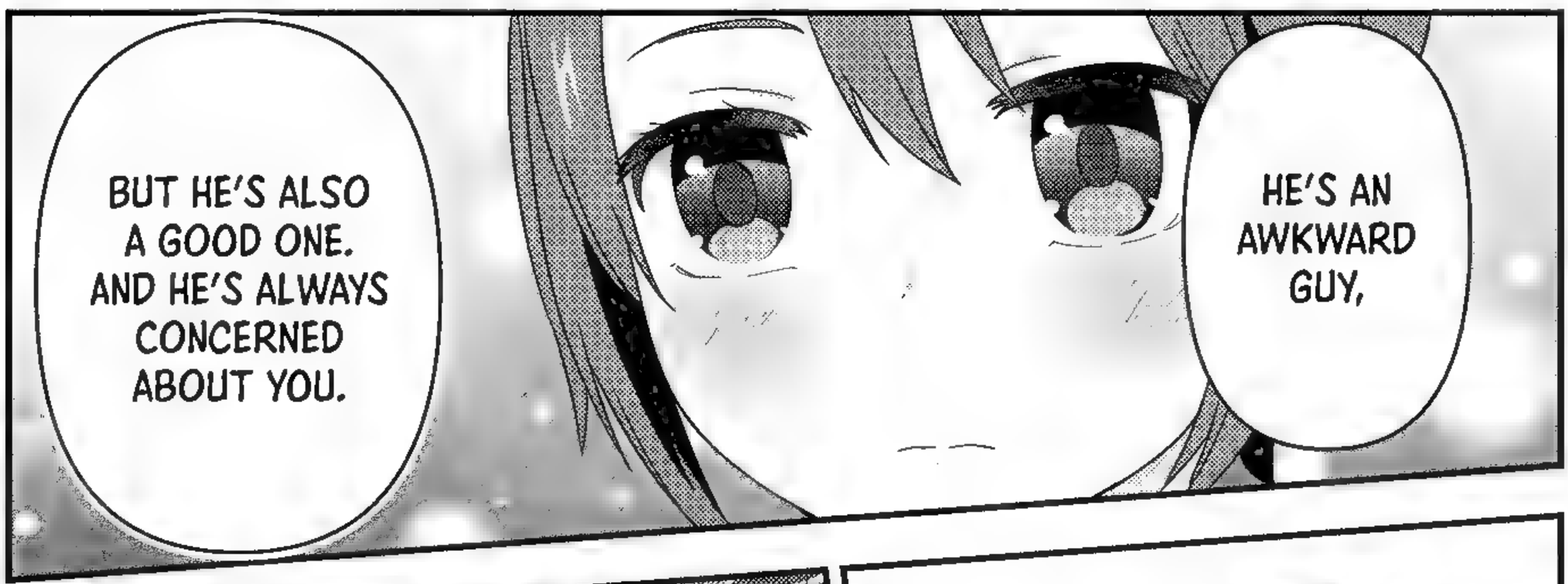

YOU SHOULD BE THE ONE TO CHASE DOWN TAKATSUKI!
I ALREADY HAVE MAKI-SWAAAN...

PARTNER...

J-JUST SHUDDAP AND GOO!!
WHAT'S WITH THE "MAKI-SWAAAN IS MY WOMAN, SO I'LL GIVE TAKATSUKI TO YOU" AURA YOU'RE EMANATING?

K-TA...

TRY GETTING ALONG WITH K-TA AGAIN, OKAY?
SAYO-CHAN,


BUT HE'S ALSO A GOOD ONE. AND HE'S ALWAYS CONCERNED ABOUT YOU.
HE'S AN AWKWARD GUY,

IT WAS ALWAYS A THING OF THE PAST TO ME.
CHK

...I'M SORRY FOR EVERYTHING, SAYO.

BUT I UNDERSTAND NOW THAT YOU WERE SEEING THINGS FROM A DIFFERENT PERSPECTIVE.

AHAHA! JUST KIDDING!

WHA?!

I DON'T FORGIVE YOU. I'M GONNA BECOME A DELINQUENT.

Hmph.

BIG BROTHER...

DING

YUI.

NOWWWWWW?!

WHEW... FINALLY. I FEEL SO MUCH BETTER N–

WERE YOU ABLE TO GO NUMBER TWO?
WHAT SORT OF A FAKE BOYFRIEND WOULD WAIT FOR HIS FAKE GIRLFRIEND TO COME OUT OF THE BATHROOM?!
Ooh.
Eeek
DON'T SAY THINGS LIKE "NUMBER TWO" TO A LADY! I'M GONNA KICK YOUR BUTT, YOU AIRHEAD MANJU!!
Boom
OH... THEY STILL AREN'T FINISHED WITH THE FIREWORKS?
Boom
OH, OKAY...
LET ME SHOW YOU A NICE PLACE WHERE WE CAN WATCH THEM.
...YUI.

AH CAN'T TAKE ANY MORE O' THESE STEPS, PAPPY...

HAA...

I DON'T WANNA HEAR ANY COMPLAINTS, GRANNY!

HAA...

WE'LL BE ABLE TO SEE THE FIREWORKS UP HERE?

ARE YOU SURE...

You're such a gloomy character...

HUH? YOU HAVEN'T WATCHED FIREWORKS IN A WHILE, YUUKI-KUN?

I USED TO GO TO FIREWORKS FESTIVALS A LOT...

...I WONDER HOW MANY YEARS IT'S BEEN.

HUH?!

BECAUSE MY MOM LIKED THEM.

SHE TOOK THE WHOLE FAMILY TO THEM EVERY YEAR.

WHENEVER THERE WAS A FIREWORKS FESTIVAL, SHE'D GET ALL EXCITED LIKE A KID.

WE JUST STOPPED GOING.

...AFTER SHE PASSED AWAY,

BOOM
BOOM
WOW...!

BOOM

BOOM

BOOM

HUH?!

IT'S ALL THANKS TO YOU, YUI.

OH, SURE...!

BA-

DUMP

THAT I COULD WATCH FIREWORKS AGAIN.

IT'S THANKS TO YOU THAT I WAS ABLE TO FEEL GLAD...

THIS IS THE THING! THE THING WITH THE THING!

THE SUPER CLICHÉ THING!!

WHAAAAAT?!

HERE IT COMES...!

Y-YUUKI-KUN...!

YUUKI-KUN BECAME MY NEW SEATMATE,

A LOT SURE DID HAPPEN...

NOT A SINGLE TIME.

I'VE ALWAYS...

THIS ONE FEELING NEVER CHANGED, THOUGH.

THESE FIRE-WORKS...

SURE ARE PRETTY.

YEAH.

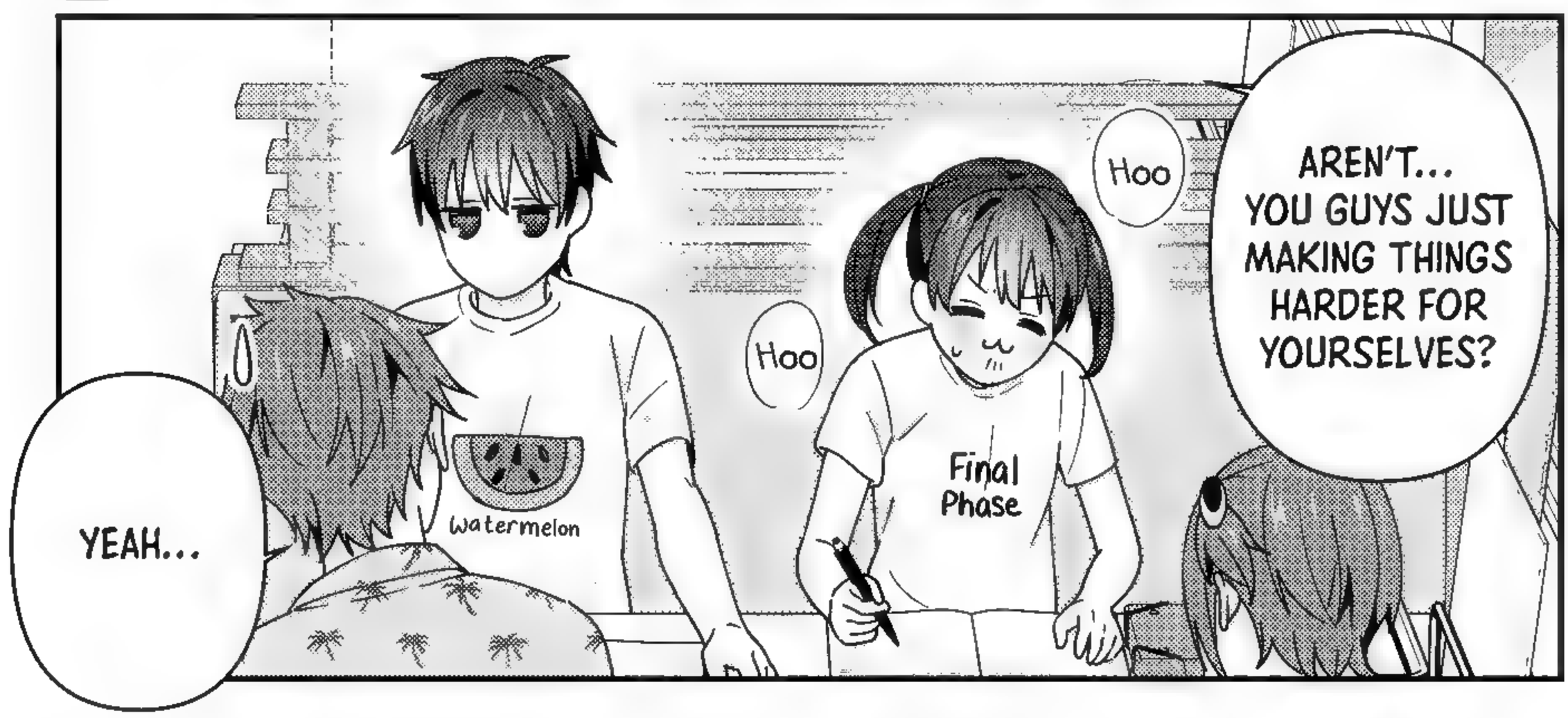
Derry's

BUZZ BUZZ

HURRY IT UP, BIG BROTHER!

YOU'RE THE ONE WHO NEEDS TO HURRY IT UP, SAYO!

THE WARZONE



WELL, YOUR FACE PRETTY MUCH SAYS IT ALL.

OH YEAH, K-TA, WHATEVER HAPPENED WITH YOU AND MAKI-SA-

...GEEZ. YOU HAVEN'T CHANGED A BIT SINCE WE FIRST MET, PARTNER...

WELL, AT LEAST YOUR COMEBACKS ARE STILL IN GOOD FORM. SORRY.

HEY, DON'T ASK ME SUCH A TACTLESS QUESTION! YOU MADE ME FILL IN AN ANSWER COLUMN I DIDN'T EVEN NEED TO FILL IN...

YOU SHUT ME DOWN!!

OKAY, OKAY, LET'S JUST FINISH OUR HOMEWORK.

IT ALL STARTED WHEN WE WERE FORCED TO SPLIT INTO PAIRS DURING P.E....

I'm here

Yui

OH.

I'M STILL IN THE MIDDLE OF FINISHING IT!

YOU'RE BETTER AT STUDYING THAN ME, AREN'T YOU?! LET ME COPY YOUR WORK!

Ding ♪

LEAVE SOME MONEY BEHIND, YOU ACCURSED PERSON WITH A LIFE!

I-is it... Takatsuki-san?!

Fwi

Sh

watermelon

HEY, WAIT!!

NOW THEN, IF YOU'LL *EXCUSEZ-MOI.*

HAVE FUN!

SEEING OFF

YOU'RE RIGHT ON TIME!

YEP, RIGHT ON TIME.

OH ♪

TODAY'S THE LAST DAY OF SUMMER VACATION... DID YOU FINISH ALL YOUR HOMEWORK, YUI?

Now's not the time to be panicking!

W-WE'RE STILL SAFE UNTIL THE FIRST CLASS AFTER THE COMMENCEMENT CEREMONY!

#54: Refrain: Seatmate Killer

BLAM!

HURRY UP AND DO YOUR HOMEWORK.

WE HAVE TO TURN IT IN NEXT CLASS, RIGHT?

BUUUT I JUST CAN'T SEEM TO GET MY ENGINE STARTED!

Tch.

LOOK, IT'S PRECIOUS ERASER DIRT PRODUCED BY A HIGH SCHOOL GIRL,

MR. AIRHEAD MANJUUU♡

DINK

FWIP

...MONITORING YOU.

WHAAA?! WHAT ARE YOU DOING, YUUKIII?!

TO MAKE SURE YOU DO YOUR HOMEWORK PROPERLY.

I'M GOING TO WATCH OVER YOU, YUI,

I CAN'T CONCENTRATE WHEN YOU'RE THIS CLOSE, MAN!

WHOA, WHOA, WHOA, YOU'RE WAY TOO CLOSE!!

Just hurry up and do it avra

UH... OKAY.

BING BONG

SHOO

SO JUST STUDY ON YOUR OWN FOR NOW.

F-SENSEI'S FLIGHT BACK HOME FROM OVERSEAS WAS DELAYED,

RATTLE...

NICE JOB NARROWLY ESCAPING DEATH THERE...

WHEW... I'M SAVED...

...WHICH MEANS IT'S TIME TO...

Resuscitated from the Brink of Death

起死回生

Answer: Additional Time

FINISH EVERYTHING ALL AT ONCE! YEAAAH!!!

SLIP

YOU CAN COPY MINE.
Answer
Answer
Answer

SPARKLE

SPARKLE

Y-YUUKI-KUN...

GLISTEN

GLISTEN

YUI...

HEY NOW.
LET ME COPY YOUR ANSWERS FOR JAPANESE HISTORY NEXT...!

Turning the Tables on the Seatmate Killer!

NOTICE

Turning the Tables on the Seatmate Killer is localized and licensed for distribution by Azuki. It is protected by copyright law, and reproduction or use outside the Azuki platform is prohibited.

Redistribution on illegal sites hurts manga creators and localization professionals, and may result in less quality content for you to read in the future.

Turning the Tables on the Seatmate Killer, Chapter 25
An Azuki Digital Edition.

www.azuki.co

Translation: Dan Luffey
Lettering: Barri Shrager
Proofreading: Ken Urata
Cover Design: Arbash Mughal
Quality Assurance: DSJ
Brand Manager: Evan Minto
Production Manager: Adela Chang

If you discover this content being distributed off of the Azuki platform, please report it to legal@azuki.co.

Thank you for your support!

Tonarino Sekini Natta Bishojyo Ga Horesaseyoto Karakattekuruga Itsunomanika Kaeriuchi Ni Shiteita ©Miyakobachi, Aresanzui 2020
All rights reserved.
First published in Japan in 2022 by Futabasha Publishers Ltd., Tokyo.
English version published by KIRAKIRA MEDIA INC.
Under license from Futabasha Publishers Ltd.